

Contents/Содержание:

Quick Start Guide/Краткое руководство пользователя

(EN/RU/BG/CS/DE/EL/ET/HR/BIH/HU/KK/LT/LV/PL/RO/SK/SL/SRC/UK)

User manual/Полное руководство пользователя (EN/RU)

Warranty card and legal & safety notices

(EN/RU/BA/BG/CZ/EE/EL/HR /HU/KZ/LT/LV/PL/RO/RS/SI/SK/UA)

EN Quick Start Guide

Smart wine opener Bolsena

Components and Interface Elements

1. The UP button is for removing the cork from the corkscrew
2. The DOWN button is for removing the cork from the bottle
3. Charging connector
4. Battery charging indicator
5. Foil cutting knife
6. USB charging cable
7. Aerator

8. Vacuum stopper preserver

Product Bundle

Smart wine opener	1 pc.
Aerator	1 pc.
Vacuum stopper preserver	1 pc.
USB Cable	1 pc.
Foil cutting knife	1 pc.
Quick Start Guide	1 pc.
Warranty card	1 pc.

Operation Guide

Charge your device before using it for the first time.

The use of a corkscrew

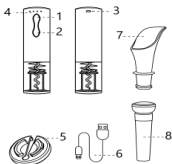
1. Place the foil knife on the neck of the bottle, tightly grasp the neck and make several full turns in both directions until the foil is completely removed.
2. Place the electric corkscrew on the neck of the bottle, press and hold the DOWN button, while pressing the corkscrew from the top.
3. Remove the cork from the bottle, press and hold the UP button until the cork is fully removed.

aerator and the vacuum preservation stopper included in the product box.

RU Краткое руководство пользователя

Автоматический винный штопор Bolsena

Компоненты и элементы управления



1. Кнопка «ВВЕРХ» - извлечение пробки из штопора
2. Кнопка «ВНИЗ» - извлечение пробки из бутылки
3. Разъем зарядки

4. Световой индикатор зарядки
5. Нож для срезания фольги
6. USB-кабель для зарядки
7. Аэратор
8. Вакуумная пробка пресервер

Комплект поставки

Автоматический винный штопор	1шт.
Аэратор	1шт.
Вакуумная пробка пресервер	1шт.
USB-кабель	1шт.
Нож для срезания фольги	1шт.
Краткое руководство пользователя	1шт.
Гарантийный талон	1шт.

Инструкция по эксплуатации

Зарядите устройство перед первым использованием.

Использование штопора

1. Поместите нож для фольги на горлышко бутылки, плотно обхватите его и совершите несколько полных оборотов в обе стороны до полного срезания.

2. Поместите электрический штопор на горлышко бутылки, нажмите и удерживайте кнопку "ВНИЗ", одновременно надавливая на штопор сверху.

3. Снимите штопор с бутылки, нажмите и удерживайте кнопку "ВВЕРХ" до тех пор, пока пробка не будет извлечена из штопора полностью.

Используйте аэратор и вакуумную пробку пресервер, которые входят в комплект поставки.

BG Кратко ръководство за употреба
Автоматичен тирбушон за вино Bolsena

Компоненти и елементи за управление



1. Бутон "НАГОРЕ" - изваждане на тапата от тирбушона
2. Бутон "НАДОЛУ" - изваждане на тапата от бутилката
3. Порт за зареждане
4. Светлинен индикатор за зареждане
5. Нож за срязване на фолио
6. USB кабел за зареждане
7. Аератор
8. Вакуум тапа за съхраняване

Съдържание на комплекта

Автоматичен тирбушон за вино	1 бр.
Аератор	1 бр.
Вакуум тапа за съхраняване	1 бр.
USB кабел	1 бр.
Нож за срязване на фолио	1 бр.
Кратко ръководство на потребителя	1 бр.
Гаранционна карта	1 бр.

Използвайте аератора и вакуум тапата, които са включени в комплекта.

CS Příručka pro rychlý start

Automatická vývrtka na víno Bolsena

Ръководство за експлоатация

Заредете устройството преди първата употреба.

Използване на тирбушона

1. Поставете ножа за фолио върху гърлото на бутилката, захванете го плътно и направете няколко пълни завъртания в двете посоки, докато не се отреже напълно.
2. Поставете електрическия тирбушон върху гърлото на бутилката, натиснете и задръжте бутона "НАДОЛУ", докато натискате тирбушона надолу.
3. Свалете тирбушона от бутилката, натиснете и задръжте бутона "НАГОРЕ" дотогава, докато корковата тапа не бъде извадена напълно от тирбушона.

Součásti a ovládací prvky

1. Tlačítko "NAHORU" - vyjmutí zátky z vývrtky
2. Tlačítko "DOLŮ" - vyjmutí zátky z lahve
3. Nabíjecí konektor
4. Indikátor nabíjení

- 5.5. Nůž na řezání fólií
6. Nabíjecí kabel USB
7. Pro vzdušňovač
8. Vakuová zátka Preserver

Obsah balení

Automatická vývrtka na víno	1 ks.
Pro vzdušňovač	1 ks.
Vákuová zátka Preserver	1 ks.
USB kabel	1 ks.
Nůž na řezání fólií	1 ks.
Příručka pro rychlý start	1 ks.
Záruční list	1 ks.

Návod k použití

před prvním použitím zařízení nabijte.

Použití vývrtky

1. Umístěte nůž na fólii na hrdlo lahve, pevně jej uchopte a proveďte několik plných otáček v obou směrech, dokud nebude fólie zcela zříznuta.
2. Umístěte elektrickou vývrtku na hrdlo lahve, stiskněte a podržte tlačítko "DOLŮ" a současně zatlačte vývrtku nahore.

3. Vyměňte vývrtku z lahve, stiskněte a podržte tlačítko "NAHORU", dokud nebude zátka z vývrtky odstraněna.

Použijte provzdušňovač a vakuovou zátku, které jsou součástí dodávky.

DE Kurzanleitung

Automatischer Weinkorkenzieher Bolsena

Steuerkomponente und-elemente



1. Knopf "OBEN" - Entfernen des Korkens vom Korkenzieher

2. Knopf "UNTEN" - Entfernen des Korkens aus der Flasche
3. Ladeanschluss
4. Ladelichtanzeige
5. Messer für Folienschneiden
6. USB-Ladekabel
7. Aerator
8. Vakuumstecker

Lieferumfang

Automatischer Weinkorkenzieher	1 Stück
Aerator	1 Stück
Vakuumstecker	1 Stück
USB-Kabel	1 Stück
Messer für Folienschneiden	1 Stück
Kurzanleitung	1 Stück
Garantieschein	1 Stück

Bedienungsanleitung

Laden Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch auf.

Verwenden des Weinkorkenziehers

1. Legen Sie ein Folienmesser auf den Flaschenhals, fassen Sie es fest und drehen Sie es einige volle

Umdrehungen in beide Richtungen, bis es vollständig abgeschnitten wird.

2. Setzen Sie den elektrischen Korkenzieher auf den Flaschenhals, halten Sie den Knopf "UNTEN" gedrückt, während Sie den Korkenzieher von oben nachdrücken.

3. Entfernen Sie den Korkenzieher aus der Flasche, halten Sie den Knopf "OBEN" gedrückt, bis der Korken vollständig aus dem Korkenzieher herausgezogen wird.

Verwenden Sie die mitgelieferten Vakuumstecker und Aerator.

ΕΙ Σύντομες οδηγίες χρήσης

Αυτόματος εκπωματιστήρας οίνου Bolsena

Εξαρτήματα και τμήματα ελέγχου

1. Κουμπί «ΠΑΝΩ» - αφαίρεση του πώματος από τον εκπωματιστήρα
2. Κουμπί «ΚΑΤΩ» - αφαίρεση του πώματος από το μπουκάλι
3. Είσοδος φόρτισης
4. Φωτεινή ένδειξη φόρτισης
5. Κόπτης για την κοπή αλουμινοχαρτου
6. USB-καλώδιο φόρτισης

7. Αεριστήρας
8. Συντηρητικό πώμα καινού

Περιεχόμενα παράδοσης

Αυτόματος εκπωματιστήρας οίνου	1 τεμ.
Αεριστήρας	1 τεμ.
Συντηρητικό πώμα καινού	1 τεμ.
USB-καλώδιο	1 τεμ.
Κόπτης για την κοπή αλουμινοχαρτου	1 τεμ.
Οδηγός γρήγορης εκκίνησης	1 τεμ.
Κάρτα εγγύησης	1 τεμ.

Οδηγίες χρήσης

Φορτίστε τη συσκευή σας πριν από την πρώτη χρήση.

Χρήση του εκπωματιστήρα

1. Τοποθετείστε τον κόπτη αλουμινοχαρτου στο στόμιο του μπουκαλιού, σφίξτε τον στο χέρι και κάντε μερικές στροφές και στις αμφότερες κατευθύνσεις μέχρι να κοπεί εντελώς.
2. Τοποθετείστε τον ηλεκτρικό εκπωματιστήρα στο στόμιο του μπουκαλιού, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί «ΚΑΤΩ», ταυτόχρονα πιέζοντας τον εκπωματιστήρα από πάνω.

3. Αφαιρέστε το πώμα από το μπουκάλι, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί «ΠΑΝΩ» μέχρι να βγει το πώμα από τον εκπωματιστήρα εντελώς. Χρησιμοποιήστε τον αεριστήρα και το συντηρητικό σωληνάκι που εμπεριέχονται στην συσκευασία.

4. Laadimise märgutuli
5. Nuga fooliumi mahalõikamiseks
6. USB-laadimiskaabel
7. Aeraator
8. Vaakumkork

ET Lühike kasutusjuhend

Automaatveinikorgitser Bolsena

Komponendid ja juhtelemendid



1. Nupp "ÜLES" - korgi väljavõtmine korgitserist
2. Nupp "ALLA" - korgi väljavõtmine pudelist
3. Laadimispistik

Tarnekomplekti sisu

Automaatveinikorgitser	1 tk
Aeraator	1 tk
Vaakumkork	1 tk
USB-kaabel	1 tk
Nuga fooliumi mahalõikamiseks	1 tk
Lühike kasutusjuhend	1 tk
Garantiikaart	1 tk

Kasutusjuhend

Enne esimest kasutamist laadige seadet.

Korgitseri kasutamine

1. Asetage nuga fooliumi jaoks pudeli kaelale, haarake tihedalt kinni ja tehke paar täispöört mõlemas suunas, kuni see on täielikult maha lõigatud.

2. Asetage elektriline korgitser pudeli kaelale, vajutage ja hoidke all nuppu "ALLA", surudes samal ajal korgitseri ülevall.
3. Võtke korgitser pudelist ära, vajutage nuppu "ÜLES" ja hoidke seda all, kuni kork on korgitserist täielikult välja võetud.

Kasutage tarnekomplekti kuuluvaid aeraatorit ja vaakumkorki.

HR/BIH Kratki vodič za korisnike

Automatski vinski vadičep Bolsena

Komponente i elementi za upravljanje



1. Gumb "GORE" - izvlačenje čepa iz vadičepa
2. Gumb "DOLJE" - izvlačenje čepa iz boce
3. Priključak za punjenje baterije
4. LCD indikator statusa napunjenosti baterije
5. Rezač folije
6. USB kabel za punjenje
7. Aerator
8. Vakuumski čep preserver

Sadržaj pakiranja

Automatski vinski vadičep	1 kom.
Aerator	1 kom.
Vakuumski čep preserver	1 kom.
USB kabel	1 kom.
Rezač folije	1 kom.
Kratki vodič za korisnike	1 kom.
Jamstveni list	1 kom.

Upute za uporabu

Prije prve uporabe uređaja potpuno napunite bateriju.

Korištenje vadičepa

1. Postavite rezač folije na grlo boce, čvrsto ga obuhvatite i napravite nekoliko punih okretaja u oba smjera dok se folija potpuno ne prereže.
2. Stavite električni vadičep na grlo boce, pritisnite i držite gumb "DOLJE" uz istovremeno pritiskanje na vrh vadičepa.
3. Skinite vadičep sa boce, pritisnite i držite tipku "GORE" sve do tog trenutka dok se čep potpuno ne izvuče iz vadičepa.

Upotrijebite aerator i vakuumski čep preserver koji su priloženi uz isporučeni proizvod.

HU Rövid kezelési útmutató

Automata dugóhúzó Bolsena

Alkatrészek és kezelőszervek

1. "FEL" gomb - a dugó eltávolítása a dugóhúzóból
2. "LE" gomb - a parafadugó kivétele az üvegből
3. Töltőcsatlakozó
4. Töltésjelző lámpa
5. Fólia levágására szolgáló kés
6. USB töltőkábel
7. Borlevegőtető
8. Vákuumdugó tartósító

A készlet (szállítmány) tartalma

Automata dugóhúzó	1 db.
Borlevegőtető	1 db.
Vákuumdugó tartósító	1 db.
USB kábel	1 db.
Fólia vágó kés	1 db.
Rövid felhasználói kézikönyv	1 db.
Garancia levél	1 db.

Kezelési útmutató

Az első használat előtt tölts fel a készüléket.

Dugóhúzó használata

1. Helyezze a fóliakést az üveg nyakára, szorosan fogja meg az üveget és forgassa el a fóliakést néhány teljes fordulattal mindkét irányban mindaddig, amíg a fólia teljesen le nem válik.
2. Helyezze az elektromos dugóhúzót a palack nyakára, nyomja meg és tartsa lenyomva a "LE" gombot, miközben felülről nyomja lefelé a dugóhúzót.
3. Vegye le a dugóhúzót a palackról, nyomja meg és tartsa lenyomva a "FEL" gombot mindaddig, amíg a parafadugó teljesen ki nem jön dugóhúzóból.

Használja a csomagban található borlevegőtetőt és vákuumdugó tartósítót.

ҚҚ Пайдаланушының қысқаша нұсқаулығы
Bolsena автоматты шарап штопоры

Басқарудың компоненттері және элементтері

1. «ЖОҒАРЫ» батырмасы - тығындыны штопордан алып шығу
2. «ТӨМЕН» батырмасы - тығындыны бөтелкеден алып шығу
3. Зарядтау қосықышы
- 4.Зарядтаудың жарық индикаторы

5. Фольганы кесуге арналған пышақ
6. Зарядтауға арналған USB-кабель
7. Аэратор
8. Вакуумдық пресервер тығын

Жеткізілім жинақтамасы

Автоматты түрдегі шарап штопоры	1 дана
Аэратор	1 дана
Вакуумдық пресервер тығын	1 дана
USB-кабель	1 дана
Фольганы кесуге арналған пышақ	1 дана
Пайдаланушының қысқаша нұсқаулығы	1 дана
Кепілдік талоны	1 дана

Пайдалану жөніндегі нұсқаулық

Алғашқы қолданар алдында құрылғыны зарядтаңыз

Штопорды пайдалану

1. Фольгаға арналған пышақты бөтелкенің аузына орналастырыңыз, оны тығыздап ұстаңыз және толық кесілгенше екі жаққа бірнеше рет толық айналым жасаңыз.

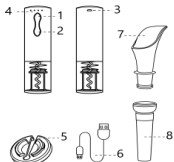
2. Электр штопорды бөтелкенің аузына орналастырыңыз және, бір мезгілде штопорға басып, "ТӨМЕН" батырмасын басыңыз және ұстап тұрыңыз.

3. Штопорды бөтелкеден шешіп алыңыз және, тыңғын штопордан толығымен алып шығарылғанша, "ЖОҒАРЫ" батырмасын басып тұрыңыз.

Жеткізілім жиынтығына кіретін аэраторды және вакуумды пресервер тығынын және қолданыңыз.

LT Trumpas eksploatavimo vadovas

Automatinis vyno kamščiatraukis Bolsena

Valdymo komponentai ir elementai

1. Mygtukas "I VIRŠŲ" - kamščio išėmimas iš kamščiatraukio
2. Mygtukas "ŽEMYN" - kamščio išėmimas iš butelio
3. Įkrovimo jungtis
4. Įkrovimo šviesos indikatorius
5. Peilis folijos pjaustymui
6. USB įkrovimo kabelis
7. Aeratorius
8. Vakuuminis kamštis preserveris

Tiekimo komplektas

Automatinis vyno kamščiatraukis	1 vnt.
Aeratorius	1 vnt.
Vakuuminis kamštis preserveris	1 vnt.
USB kabelis	1 vnt.
Peilis folijos pjaustymui	1 vnt.
Trumpas naudotojo vadovas	1 vnt.
Garantinis talonas	1 vnt.

Naudojimo instrukcija

Įkraukite prietaisą prieš naudojant pirmą kartą.

Kamščiatraukio naudojimas

1. Uzdēkite peilī folijai ant butelio kaklelio, tvirtai suimkite ir atlikite kelis pilnus posūkius j abi puses, kol folija bus visiškai nupjaustyta.
2. Uzdēkite elektrinį kamščiatraukj ant butelio kaklelio, paspauskite ir laikykite nuspaudę mygtuką „ŽEMYN“, tuo pačiu metu spausdami kamščiatraukj iš viršaus.
3. Nuimkite kamščiatraukj nuo butelio, paspauskite ir palaikykite mygtuką "AUKŠTYN", kol kamštis bus visiškai ištrauktas iš kamščiatraukio.
Naudokite aeratorių ir vakuuminį kamštį preserverj, kurie įeina į tiekimo komplektą.

LV **Isa lietošanas instrukcija**

Automātisks korķvilķis vīnam Bolsena

Vadības komponenti un elementi



1. Poga "UZ AUGŠU" - korķa izņemšana no korķvilķa
2. Poga "UZ LEJU" - korķa izvilkšana no pudeles
3. Uzlādes savienotājs
4. Uzlādes gaismas indikators
5. Nazis folijas apgriešanai
6. USB kabelis uzlādei
7. Aerators
8. Vakuuma aizsargkorķis

Piegādes komplekts

Automātisks korkvilķis vīniem	1 gab.
Aerators	1 gab.
Vakuuma aizsargkorkiis	1 gab.
USB kabelis	1 gab.
Nazis folijas apgriešanai	1 gab.
Īsa lietošanas pamācība	1 gab.
Garantijas talons	1 gab.

Lietošanas instrukcija

Pirms pirmās lietošanas uzlādējiet ierīci.

Korkvilķa lietošana

1. Novietojiet folijai paredzēto nazi uz pudeles kakliņa, cieši to aptveriet un veiciet vairākus pilnus apgriezienus abos virzienos līdz pilnīgai nogriešanai.
2. Novietojiet elektrisko korkvilķi uz pudeles kakliņa, nospiediet un pieturiet pogu "UZ LEJU" (korka izvilšanas no pudeles poga), vienlaikus spiežot uz korkvilķi no augšas.
3. Noņemiet korkvilķi no pudeles, nospiediet un pieturiet pogu "UZ AUGŠU" līdz korkiis tiks pilnīgi izņemts no korkvilķa.

Lietojiet aeratoru un vakuuma aizsargkorki, kas ietilpst komplektā.

PL Krótka instrukcja obsługi

Automatyczny korkociąg do wina Bolsena

Komponenty i elementy sterujące

1. Przycisk "W GÓRĘ" - wyjmowanie korka z korkociągu
2. Przycisk "W DÓŁ" - wyciąganie korka z butelki
3. Złącze ładowania
4. Lampka wskaźnika ładowania

5. Nóż do ścinania folii
6. Kabel do ładowania USB
7. Aerator
8. Korek próżniowy

Skład zestawu

Korkociąg do wina automatyczny	1 szt.
Aerator	1 szt.
Korek próżniowy	1 szt.
Kabel USB	1 szt.
Nóż do ścinania folii	1 szt.
Krótką instrukcja użytkownika	1 szt.
Karta gwarancyjna	1 szt.

Instrukcja użytkowania

Przed pierwszym użyciem naładuj urządzenie.

Korzystanie z korkociągu

1. Umieść nóż do folii na szyjce butelki, uchwyc szczelnie wokół niej i wykonaj kilka pełnych obrotów w obie strony, aż do całkowitego odcięcia.
2. Umieść korkociąg elektryczny na szyjce butelki, naciśnij i przytrzymaj przycisk "W DÓŁ", jednocześnie naciskając na korkociąg z góry.

3. Zdejmij korkociąg z butelki, naciśnij i przytrzymaj przycisk "W GÓRĘ", aż do momentu, gdy korek zostanie całkowicie wyjęty z korkociągu.

Użyj aeratora i korka próżniowego, które są dołączone do składu zestawu.

RO Scurt ghid de utilizare

Tirbușon automat pentru vin Bolsena

Componente și elemente de control



1. Butonul "SUS" - scoaterea dopului din tirbușon
2. Butonul "JOS" - scoaterea dopului din sticlă

3. Conector încărcător
4. Indicator luminos de încărcare
5. Cuțit de tăiat folie
6. Cablu de încărcare USB
7. Aerator
8. Dop cu pompa de vid preserver

Set de livrare

Tirbușon automat pentru vin	1 buc.
Aerator	1 buc.
Dop cu pompă de vid preserver	1 buc.
Cablu USB	1 buc.
Cuțit de tăiat folie	1 buc.
Scurt ghid de utilizare	1 buc.
Card de garanție	1 buc.

Ghid de utilizare

Încărcați dispozitivul înainte de prima utilizare.

Utilizarea tirbușonului

1. Plasați cuțitul de tăiat folia pe gâtul sticlei, apucați-l strâns și faceți câteva rotații complete în ambele părți până când folia este tăiată complet.

2. Plasați tirbușonul electric pe gâtul sticlei, apăsați și țineți apăsat butonul "JOS", apăsând simultan tirbușonul de sus.

3. Scoateți tirbușonul de pe sticlă, apăsați și țineți apăsat butonul "SUS" până când dopul este scos complet din tirbușon.

Utilizați aeratorul și dopul cu pompa de vid preserver, care sunt incluse în setul de livrare.

SK Stručný návod na obsluhu

Automatická vývrtka na víno Bolsena

Súčasťi a ovládacie prvky



1. Tlačidlo "HORE" - vytiahnutie zátky z vývrtky
2. Tlačidlo "DOLE" - vytiahnutie zátky z fľaše
3. Nabíjací konektor
4. Svetelný indikátor nabíjania
5. Orezávač fólie
6. USB nabíjací kábel
7. Aerátor
8. Vákuový zátkový chránič

2. Položte elektrickú vývrtku na hrdlo fľaše, stlačte a podržte tlačidlo „DOLE“ a súčasne tlačte na vývrtku zhora.
3. Vyberte vývrtku z fľaše, stlačte a podržte tlačidlo "HORE" až do úplného vytiahnutia zátky z vývrtky.

Použite aerátor a vákuový zátkový chránič, ktoré sú súčasťou balenia.

Obsah balenia

Automatická vývrtka na víno	1 ks
Aerátor	1 ks
Vákuový zátkový chránič	1 ks
USB kábel	1 ks
Orezávač fólie	1 ks
Stručný návod na obsluhu	1 ks
Záručný list	1 ks

Návod na obsluhu

Pred prvým použitím zariadenie nabite.

Použitie vývrtky

1. Položte orezávač fólie na hrdlo fľaše, pevne ho uchopte a otočte ním niekoľko celých otáčok v oboch smeroch až do úplného orezania.

SL Vodič za hitri začetek

Avtomatski odpirac za steklenice Bolsena

Sestavni deli in elementi nadzora



1. Gumb "GOR" - odstranitev zamaška pluta iz odpiralca za steklenice
2. Gumb "DOL" - odstranitev zamaška pluta iz steklenice
3. Priključek za napajanje
4. Led indikator napajanja
5. Nož za rezanje folije
6. USB kabel za napajanje
7. Prezračevalnik
8. Vakuumski zamašek preserver

Paket dobave

Avtomatski odpiralč za steklenice	1 kos
Prezračevalnik	1 kos
Vakuumski zamašek preserver	1 kos
Kabel USB	1 kos
Nož za rezanje folije	1 kos
Vodič za hitri začetek	1 kos
Garancijska izjava	1 kos

Navodila za uporabo

Napolnite napravo pred prvo uporabo.

Uporaba odpiralca za steklenice

1. Na vrat steklenice namestite nož za folijo, ga trdno primite in zavrtite za nekaj polnih obratov v obe smeri, dokler ni popolnoma odrezana.
2. Na vrat steklenice namestite električni odpiralč za steklenice, pritisnite in držite gumb "DOL", medtem pa pritiskate na odpiralč odzgoraj.
3. Odstranite odpiralč za steklenice s steklenice, pritisnite in držite gumb "GOR", dokler zamaška pluta popolnoma ne odstranite iz odpiralca.

Uporabite prezračevalnik in vakuumski zamašek preserver, ki sta vključena v paket dobave.

SRC Кратки кориснички водич

Аутоматски вински отпушач Bolsena

Компоненте и елементи управљања

1. Дугме "ГОРЕ" означаје вађење чепа из отпушача
2. Дугме "ДОЛЕ" означаје вађење чепа из боце
3. Електрични конектор за пуњење
4. Светлосни индикатор за пуњење
5. Нож за одрезање фолије
6. Кабел USB за пуњење
7. Аератор
8. Вакуумски чеп конзерватор

Садржај испоруке

Аутоматски вински отпушач	1 ком.
Аератор	1 ком.
Вакуумски чеп конзерватор	1 ком.
Кабел USB	1 ком.
Нож за одрезање фолије	1 ком.
Кратки кориснички водич	1 ком.
Гарантни лист	1 ком.

Упутство за употребу

Напуните уређај пре прве употребе.

Коришћење отпушача

1. Поставите нож за фолију на врат боце, чврсто га обухватите и направите неколико пуних окрета на обе стране до потпуно одрезања фолије.
2. Поставите електрични отпушач на врат боце, притисните и држите дугме "ДОЛЕ", док притискате отпушач одозго.
3. Скините отпушач с боце, притисните и држите дугме "ГОРЕ" док се чеп не извади из отпушача у потпуности.

Користуйте аератор и вакуумски чеп конзерватор који су укључени у испоручени комплект.

UK Стиглий посібник користувача

Автоматичний винний штопор Bolsena

Компоненти та елементи керування



1. Кнопка "ВГОРУ" - Видалення пробки зі штопора
2. Кнопка "ВНИЗ" - Видалення пробки з пляшки
3. Роз'єм зарядки
4. Світловий індикатор заряджання
5. Ніж для зрізання фольги

6. USB-кабель для заряджання
7. Аератор
8. Вакуумна пробка пресервер

Комплект поставки

Автоматичний винний штопор	1 шт.
Аератор	1 шт.
Вакуумна пробка пресервер	1 шт.
USB-кабель	1 шт.
Ніж для зрізання фольги	1 шт.
Стиглий посібник користувача	1 шт.
Гарантійний талон	1 шт.

Інструкція з експлуатації

Зарядіть пристрій перед першим використанням.

Використання штопора

1. Помістіть ніж для фольги на горлечко пляшки, щільно обхопіть його і зробіть кілька повних оборотів в обидва боки до повного зрізання.
2. Помістіть електричний штопор на горлечко пляшки, натисніть і утримуйте кнопку "ВНИЗ", одночасно натискаючи на штопор зверху.

3. Зніміть штопор з пляшки, натисніть і утримуйте кнопку "ВГОРУ", доки пробку не буде видалено зі штопора повністю.

Використовуйте аератор і вакуумну пробку пресервер, які входять до комплекту поставки.

EN User manual

Smart wine opener Bolsena.

Thank you for choosing Bolsena smart wine opener. Please read this manual before you start. This will help you operate it safely and make the best use of all its features. Do not discard the manual, as you may have to refer to it in the future.

Please note that the design and position of certain elements may differ from the images and descriptions you will find below because, as part of its commitment to continuous improvement, the manufacturer reserves the right to alter the charger's specifications without prior notice.

The company will not be held liable for damage caused by improper use of the charger.

This user manual is provided only

for informational purposes, without any express or implied warranties.

For the latest updates, go to www.prestigio.com.

Components and Interface Elements



1. The UP button is for removing the cork from the corkscrew
2. The down button is for removing the cork from the bottle
3. Charging connector
4. Battery light indicator
5. Foil cutting knife

6. USB charging cable
7. Aerator
8. Vacuum stopper preserver

Product Bundle

Smart wine opener	1 pc.
Aerator	1 pc.
Vacuum stopper preserver	1 pc.
USB Cable	1 pc.
Foil cutting knife	1 pc.
Quick Start Guide	1 pc.
Warranty card	1 pc.

Technical Specifications

Weight	0.28 kg
Dimensions	Ø 48.2*183 mm
Battery charging time	Up to 4 hours
Battery	3.7 V; 500 mah

Operation Guide

Fully charge the device before first use.

Charging the smart wine opener

1. Connect the charging cable, which comes with the product, to the device's USB port.
2. Connect the cable to a charging adapter with a current no higher than 1 amp.
3. Connect the adapter to a power source. The charging indicator light, which is comprised of 4 LED lamps, will start flashing from left to right repeatedly. When the battery is fully charged, the charging indicator will stop blinking and will glow steadily without flickering.
4. To be fully charged, the device's battery must be charged for up to 4 hours.
5. Do not charge the electric corkscrew for more than 4 hours with the intent of increasing battery life.

Opening the bottle

1. Place the foil knife on the neck of the bottle.
2. Squeeze the knife with the palm of your hand so that the blades are located on the inner side, tightly grasp the neck and make several full turns in both directions. If the foil still holds, repeat the

action several times until the foil is completely removed.

3. Place the electric corkscrew on the neck of the bottle (holding the wine bottle with your other hand). Ensure that the corkscrew is in a vertical position and positioned directly in the centre of the cork.
4. Press and hold the DOWN button (the button for removing the cork from the bottle), while pressing the corkscrew from the top. After the cork has been completely removed, the device will automatically stop. Then you can release the DOWN button and remove the cork from the bottle neck.
5. Press and hold the UP button until the cork is fully removed.

Warning

The corkscrew is to be used to open wine bottles with cork stoppers, including synthetic cork. Do not use to open champagne or other sparkling wine bottles. Be careful when opening wines more than 15 years old using the electric corkscrew - the cork may break apart.

Using the aerator

1. Insert the aerator firmly into the neck of the bottle.
2. Pour the wine out, tilting the bottle with the long part of the spout facing downwards.

Using the vacuum preservation stopper

1. Carefully place the vacuum preservation stopper into the neck of the bottle.
2. Pull the lever located at the top of the device up and then push it down again. Repeat this procedure several times.

To better preserve taste, storing the bottle in the refrigerator or a special room is recommended.

Safety Guidelines

Use the device for its intended purpose only. If any part of the device is found to be malfunctioning or damaged, cease use immediately, unplug the device, and contact an authorized service center.

Troubleshooting

If the corkscrew stops working during the uncorking process or the cork is stuck inside the machine,

- Charge the device fully.
- If the corkscrew is jammed during opening and the rotating shaft cannot go any deeper into the cork, it is likely that the shaft tip is damaged or the shaft is resting against the neck of the bottle from the inside. If this is a case, hold the UP button to completely remove the corkscrew from the bottle. Carefully inspect the shaft tip. If it is bent, broken or there is any other damage, stop using the corkscrew and contact an authorized service center. If the tip does not appear to have any issues, make another attempt to open the bottle, paying extra attention to ensure the device is positioned vertically and that the corkscrew is in the centre of the cork.
- If the cork has been removed from the bottle but it is stuck inside the body of the corkscrew, and pressing the UP button does not help to remove it, or if the rotating shaft is completely stuck, press the DOWN button to release the shaft. If the shaft then starts to rotate, make another attempt to

remove it, pressing and holding the UP button until the cork is completely removed from the device.

- If all the above operations are performed correctly and the corkscrew still does not work correctly, please contact an authorized service center.

Care Recommendations

Clean the device with a soft, dry cloth or with alcohol-free wipes for cleaning office equipment.

Transportation rules

During transportation, the device and accessories shall be stored in their original packaging.

If you are not planning to use the device for a long time, charge the battery fully every three months, to keep it in working order.

Waste Disposal

Do not dispose of the charger and its accessories with regular household waste. At the end of their service life, take them to an electronics recycling facility.

RU Полное руководство пользователя

Автоматический винный штопор Bolsena

Благодарим Вас за выбор автоматического винного штопора Bolsena. Пожалуйста, прочтите данное руководство перед использованием устройства. Это поможет Вам безопасно его эксплуатировать и наилучшим образом использовать все его возможности. Сохраните его, чтобы обратиться к нему в будущем при необходимости.

Внешний вид и расположение элементов могут отличаться от изображенных и описанных далее, поскольку производитель в целях непрерывного совершенствования изделия, сохраняет за собой право изменять характеристики устройства без предварительного уведомления.

Компания не несет ответственности за ущерб, вызванный неправильным использованием устройства.

Данное руководство предоставляется только в информационных целях, без каких-либо явных или неявных гарантий.

Вся актуальная информация доступна на сайте www.prestigio.com.

Компоненты и элементы управления

1. Кнопка «ВВЕРХ» - извлечение пробки из штопора
2. Кнопка «ВНИЗ» - извлечение пробки из бутылки
3. Разъем зарядки
4. Световой индикатор зарядки
5. Нож для срезания фольги
6. USB-кабель для зарядки
7. Аэратор
8. Вакуумная пробка пресервер

Комплект поставки

Автоматический винный штопор	1 шт.
Аэратор	1 шт.
Вакуумная пробка пресервер	1 шт.
USB-кабель	1 шт.
Нож для срезания фольги	1 шт.
Краткое руководство пользователя	1 шт.
Гарантийный талон	1 шт.

Технические характеристики

Вес	0,28 кг
Габариты	Ø 48,2*183 мм
Время заряда аккумулятора	До 4 часов
Аккумулятор	3,7В; 500 мАч

Инструкция по эксплуатации

Перед первым использованием устройству необходимо зарядить.

Зарядка умного штопора

1. Подключите кабель питания, входящий в комплект поставки, к USB-порту устройства.
2. Подключите кабель к адаптеру питания с силой выходного тока не более 1А.

3. Подключите адаптер к источнику питания. Световой индикатор зарядки, состоящий из четырех LED лампочек, начнет циклично мигать слева направо. Когда батарея полностью зарядится – индикатор зарядки перестанет мигать и будет гореть постоянно без мерцаний.
4. Для полной зарядки батареи устройство необходимо заряжать до 4 часов.
5. Не заряжайте электроштопор более 4 часов с целью продления срока службы батареи.

Открытие бутылки

1. Поместите нож для фольги на горлышко бутылки.
2. Сожмите нож ладонью, чтобы лезвия, расположенные с внутренней стороны, плотно обхватили горлышко, и совершите несколько полных оборотов в обе стороны. Если фольга все еще держится, повторите операцию несколько раз до полного срезания.
3. Поместите электрический штопор на горлышко бутылки (второй рукой придерживая бутылку с вином). Убедитесь, что штопор находится в вертикальном положении и строго по центру пробки.

4. Нажмите и удерживайте кнопку "ВНИЗ" (кнопка извлечения пробки из бутылки), одновременно надавливая на штопор сверху. После полного извлечения пробки устройство автоматически остановится. После чего можете отпустить кнопку "ВНИЗ" и снять штопор с горлышка бутылки.
5. Нажмите и удерживайте кнопку "ВВЕРХ" до тех пор, пока пробка не будет извлечена полностью.

Внимание

Штопор используется для открытия винных бутылок с корковыми пробками, включая и синтетические. Не использовать для открытия шампанских вин. Будьте осторожны при открытии электрическим штопором бутылок вин старше 15 лет – пробка может раскрошиться.

Использование аэратора

1. Плотно вставьте аэратор в горлышко бутылки.
2. Разлейте вино по бокалам, наклонив бутылку вниз длинной частью выступа.

Использование вакуумной пробки пресервера

1. Аккуратно вставьте вакуумную пробку пресервер в горлышко бутылки.
2. Потяните за рычаг, расположенный в верхней части устройства, вверх, а затем надавите на рычаг вниз. Повторите эту процедуру несколько раз.

Для лучшего сохранения вкусовых качеств рекомендуется хранить бутылку в холодильнике или специальном помещении.

Правила безопасного использования

Используйте устройство только по назначению. При обнаружении неисправностей или повреждения какой-либо части устройства немедленно прекратите его использование, отключите от сети и обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Устранение неисправностей

Если штопор останавливается в процессе откупоривания или пробка застряла внутри корпуса штопора:

- Полностью зарядите устройство.
- Если штопор заклинило в процессе открывания и вращающийся вал более не может углубиться в пробку – вероятнее всего, повреждено острие вала, либо вал уперся в горлышко бутылки изнутри. В таком случае, удерживайте кнопку "ВВЕРХ" до полного изъятия штопора из бутылки. Внимательно осмотрите острие вала, если оно погнуто, обломалось или имеет какие-либо другие повреждения – прекратите использование штопора и обратитесь в авторизованный сервисный центр. Если острие выглядит исправным – повторите попытку открывания бутылки, уделяя особое внимание соблюдению вертикального угла и расположению штопора строго по центру пробки.
- В случае, если пробку удалось извлечь из бутылки, но она застряла внутри корпуса штопора, а нажатие кнопки "ВВЕРХ" не приводит к ее изъятию, либо вращающийся вал и вовсе заблокирован, нажмите кнопку "ВНИЗ", чтобы разблокировать вал. Если после этого вал начал вращаться, снова повторите попытку извлечения, нажав и удерживая кнопку "ВВЕРХ",

до полного удаления пробки из корпуса устройства.

- Если все вышеперечисленные операции выполнены правильно, а штопор все еще работает некорректно, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Рекомендации по уходу

Очистку устройства проводите сухой мягкой тканью либо салфетками, не содержащими спирта.

Правила транспортировки

Во время транспортировки устройство и аксессуары должны находиться в заводской упаковке.

Если вы не планируете использовать устройство в течение длительного срока, полностью заряжайте аккумулятор каждые 3 месяца, чтобы сохранить его работоспособность.

Утилизация

Устройство и аксессуары нельзя выбрасывать вместе с обычными бытовыми отходами. По окончании срока службы передайте их в пункт утилизации электроники.

GARRANTY CARD
ГАРАНТИЙНИЙ ТАЛОН
GARANCIJSKI LIST
ГАРАНЦИОННА КАРТА
ZÁRUČNÍ LIST
GARANTIKAART
ΚΑΡΤΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ
JAMSTVENI LIST
GARANCIAKÁRTYA
КЕПІЛДІК ТАЛОНЫ
GARANTIJOS PASAS
GARANTIJAS KARTE
KARTA GWARANCYJNA
CARD DE GARANȚIE
ГАРАНТИИ ЛИСТ
GARANCIJSKA IZJAVA
ZÁRUČNÝ LIST
ГАРАНТИЙНИЙ ТАЛОН

Product \ Номер модели:

Serial No. \ Серийный номер:

Purchase date \ Дата приобретения:

Dealer \ Информация о дилере, продавце:



Dealer stamp
Печать продавца

Customer signature
Подпись покупателя

EN Customer support: <https://prestigio.com/use>
K - 0808-101-2102 IE - 353-1-437-3659

(only for technical inquiries, news updates and products news)

General Warranty Terms: <https://prestigio.com/warranty-terms>

Manufacturer's warranty period is 1 year from date of the sale in retail. You may also have other rights under applicable laws governing consumer goods depending on your country. We hereby confirm that those rights are not affected by this Limited Warranty. Warranty card is valid for service purposes only if fulfilled completely and stamped by seller.

RU Информационная служба поддержки клиентов Prestigio в РФ:

8800 551-54-94 (звонок бесплатный)

Подробная информация: <https://prestigio.ru/use>

Срок службы устройства - 2 года

Гарантия производителя составляет 1 год с момента продажи товара в розничной сети.

Законодательством вашей страны в области реализации потребительских товаров вам могут быть предоставлены иные права. Данная Ограниченная Гарантия не влияет на такие права.

Гарантийный талон дает право на сервисное обслуживание только при соответствии следующим условиям: все поля талона должны быть заполнены четким почерком, печать

продавца должна быть в наличии и соответствовать указанным в талоне реквизитам продавца.

BA USLOVI GARANCJE:

Garantni rok počinje teći od dana kupovine i traje 12 mjeseci za sve Prestigio proizvode (Smart tastature, postoja za punjenje, telefoni, tableti, GPS navigacije, DVR, laptopi, docking postoja, multifunkcionalni interaktivni ekrani – Multiboard i ostala digitalna interaktivna rješenja). Garancija na adaptere i baterije je također **12 mjeseci**.

U skladu sa garantnim uslovima i uputvom za rukovanje, sa kojima je Kupac upoznat prije kupovine što potvrđuje svojim potpisom ovog dokumenta, Proizvođač, preko ASBIS d.o.o Sarajevo, Džemala Bijedića 162, kao uvoznika i davatelja garancije u Bosni i Hercegovini, se obavezuje:

1. Da će proizvod ispravno funkcionisati prema svojim deklariranim karakteristikama u toku datog garantnog perioda.
2. Da će u slučaju kvara na proizvodu u garantnom roku, a ukoliko se utvrdi da je do kvara došlo uslijed greške u proizvodnji, a pri normalnoj upotrebi proizvoda i pridržavanja svih upustava, isti popraviti u roku od 45 dana, počev od dana preuzimanja ili da će Kupcu obezbijediti zamjenu u vidu identičnog ili odgovarajućeg proizvoda ukoliko do datog roka nije uspio završiti popravku istog.

3. Da će obezbijediti servisiranje i rezervne dijelove u skladu sa uputom za rukovanje i zakonom.

NAPOMENA: Proizvođač ne odgovara za gubitak podataka na servisiranim uređajima, te radi sprječavanja istog preporučuje izradu sigurnosnih kopija.

Proizvođač se ne obavezuje po osnovu garancije vršiti prijem niti popravku proizvoda u sljedećim slučajevima:

1. Ako je proizvod otkriven, prepravljen ili popravljen od strane trećih lica, a ne od strane ovlaštenih servisera proizvođača.
2. Izričito nepažljivog, nepravilnog i inostručnog rukovanja proizvodom, koji je ispod nivoa normalnog, prosječno pažljivog korisnika.
3. Nemogućnost pokretanja aplikacija preuzetih sa Play Store-a, od proizvođača treće strane.
4. Uređaj sa ekranom do 2 mrtva piksela. Ugradnja novog ekrana se vrši u slučaju 3 ili više mrtvih piksela.
5. Prilagodavanja ili promjene za poboljšanje proizvoda za primjenu koji nisu opisane u tehničkim uputama za korištenje, osim ako je za te preinake predložena saglasnost od strane proizvođača (npr. instaliranje drugog softvera).
6. Ako Kupac ne predloži ispravan, potpisan garantni list, te račun o kupovini isključivo unutar granica BiH.

7. Fizička oštećenja, te ako se Kupac nije pridržavao uputa o korištenju proizvoda.

8. Ako su kvarovi na proizvodu nastali djelovanjem više sile (npr. udar groma, strujni udar u električnoj mreži, elementarne nepogode i sl.).

9. Ako je kvar nastao greškom u sistemu na koji je proizvod priključen.

Kupac je dužan prilikom predaje uređaja na servis obavezno dati i svoje podatke (broj telefona i adresu).

Garancija za PRESTIGIO proizvode ostvaruje se u ovlaštenom servisu:

ASBIS d.o.o.

Džemala Bijedića 162

Sarajevo

Bosna i Hercegovina

Teł +387 33 943 901; +387 33 943 902

E-mail: servis@asbis.ba

www.asbis.ba

BG За пълни гаранционни условия вижте:

<https://prestigio.com/warranty-terms>

Гаранционният срок на производителя е 2 години от датата на закупуване на продукта в магазина. Гаранцията е валидна само на територията на Република България.

Гаранционният срок за външни ذخарващи устройства, дистанционни управления, преносими акумулаторни батерии, стойки, закрепващи елементи и други аксесоари е 6 месеца.

Гаранционната карта е валидна за целите на сервизного обслужване, само ако е попълнена коректно и докрай, и е подпечатана на продавача.

Вие можете да имате и други права съгласно приложимите закони във Вашата страна за потребителските стоки. С настоящето потвърждаваме, че тези права не се нарушават от тази ограничена гаранция.

Телефон за контакти:

(+359 2) 988 9170, 988 9171

(+359 2) 963 1284, 963 1705

Може да свалите подробни гаранционни условия на адрес:

<https://prestigio.bg/warranty-terms>

BY Информационна служба поддръжки клиентов Prestigio в

РБ: 8-820-0321-0034 (звонък безплатен)

Подробна информация:

<https://prestigio.by/use>

Срок службы устройства - 2 года

Гарантия производителя составляет 1 год с момента продажи товара в розничной сети.

Срок хранения устройств составляет 2 года с даты производства.

Срок гарантии для внешних зарядных устройств, пультов дистанционного управления, съемных перезаряжаемых батарей, креплений, подставок и других аксессуаров составляет 6 месяцев с момента продажи товара в розничной сети. Законодательством вашей страны в области реализации потребительских товаров вам могут быть предоставлены иные права. Данная Ограниченная Гарантия не влияет на такие права.

Гарантийный талон дает право на сервисное обслуживание только при соответствии следующим условиям: все поля талона должны быть заполнены четким почерком, печать продавца должна быть в наличии и соответствовать указанным в талоне реквизитам продавца.

CZ Záruční doba je 2 roky od data prodeje. Záruční doba pro externí napájecí zařízení, dálkové ovladače, vyjimatelné dobíjecí baterie, držáky, podpěry a další příslušenství je 6 měsíců.

V závislosti na vaší konkrétní zemi můžete mít i další práva vyplývající z platných zákonů týkajících se spotřebního zboží.

Tímto potvrzujeme, že na tato práva se zmiňená "Omezená záruka nevztahuje".

Seznam autorizovaných servisních center: <https://prestigio.cz/use>

Obecné záruční podmínky naleznete zde:

<https://prestigio.cz/warranty-terms>

Záruční list je pro servisní účely platný pouze tehdy, když je zcela vyplněn a orazitkovan prodávajícím.

EE Klientitugi: <https://prestigio.com/use>

Klientitefon Ühendkuningriikides: 0808-101-2102

linimaat 353-1-437-3659

(ainult tehnikutele küsimustele vastamiseks, uuendus ja tooteid puudutava info edastamiseks)

Üldised garantiitingimused: <https://prestigio.com/warranty-terms>

Tootja garantiiperiood on 1 aasta alates ostukuupäevast.

Garantiaeg välisetele toiteseadmetele, juhtimispuudile,

eemaldatavatele akupatareidele, korpusete, tugiseadmetele ja

teistele lisatarvikutele on 6 kuud. Tei võib olla ka teisi

tarbijakaitseadusest tulenevaid õigusi, sõltuvalt teie asukohariigist.

Me kinnitame sinkohal, et käesolev piratud garanti neid õigusi ei mõjuta.

Garantikaart kehtib ainult toote teenindamist puudutavates

küsimustes ja ainult siis, kui see on täielikult täidetud ja kannab

müüja templit.

EL Υποστήριξη πελατών: <https://prestigio.com/use>

Γενικοί Όροι Εγγύησης:

<https://prestigio.com/warranty-terms>

Η περίοδος εγγύησης του κατασκευαστή είναι 1 έτος από την ημερομηνία πώλησης στο λιανικό εμπόριο. Ενδέχεται επίσης να έχετε άλλα δικαιώματα σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία που διέπει την κατακόλιωση αγαθών, ανάλογα με τη χώρα σας. Επιβεβαιώνουμε ότι τα εν λόγω δικαιώματα δεν επηρεάζονται από την παρούσα Περιορισμένη Εγγύηση.

Η κάρτα εγγύησης παρέχει το δικαίωμα εξυπηρέτησης μόνο εάν συμπληρωθεί πλήρως και απορραχιστεί από τον πωλητή.

HR JAMSTVENI LIST

Ovim jamstvom Vam jamči Asbisc-CR d.o.o. iz Zagreba, Slavonska

avenija 24/6, kao davatelj jamstva u Republici Hrvatskoj za

ispravnost proizvoda u tjeku jamstvenog roka, a u protivnom za besplatan popravak proizvoda, sve u skladu s važećim propisima i u skladu s uvjetima navedenim u ovom jamstvenom listu.

Ovo jamstvo ne utječe na ostala prava koja pripadaju kupcu po drugim pravnim osnovama.

Jamstvo se odnosi na kupljeni proizvod te na eventualnu štetu koju

je kupac pretrpio zbog toga što je bio lišen uporabe proizvoda od trenutka traženja popravka ili zamjene do njihova izvršenja.

Jamstvo se ne odnosi na izgubljene podatke, a radi sprječavanja istog Asbisc-cr d.o.o. preporučuje izradu sigurnosnih kopija (backupa).

Jamstveni rok počinje teći od dana predaje proizvoda kupcu. Trajanje jamstva i popis ovlaštenih servisa upisani su iznad ili pored deklaracije proizvoda, ili su priloženi uz isporučeni proizvod. Jamstvo vrijedi isključivo za proizvode prodane na području Republike Hrvatske.

U slučaju kvara na proizvodu ako se utvrdi da je do kvara došlo usljed greške u proizvodnji, a pri normalnoj uporabi proizvoda i pridržavanja svih naputaka isti će biti popravljen u razumnom roku. Ako se proizvod ne može popraviti, bit će zamijenjen ispravnim proizvodom. U jamstvo ne ulaze potrošni dijelovi tj. oni koji se pri radu habaju ili na drugi način troše.

Zamijenjeni dijelovi proizvoda odnosno zamijenjeni proizvod postaje vlasništvo Asbisc-CR d.o.o.-a.

Jamstveni se rok u slučaju manjeg popravka produkuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari. U slučaju većeg popravka stvari ili njezine zamjene, jamstveni rok počinje teći iznova. U slučaju da je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći iznova samo za taj dio.

Uvjeti za priznavanje jamstva su:

- prodavatelju je uz proizvod priložen jamstveni list, račun te sav pripadajući pribor uz kratak opis kvara,

- neispravnost nije posljedica nepravilnog rukovanja proizvodom, neovlaštenog modificiranja, overdockiranja – povećanja radnog takta centralnog odnosno grafičkog procesora, korištenja softvera ili pogreške u softveru ili općenito nemamog odnosa prema proizvodu,

- neispravnost nije posljedica priključenja proizvoda na neodgovarajući ili neispravan uređaj ili instalaciju, udara groma i električne struje, proljevanja tekućine, statičkog elektriciteta ili općenito posljedica mehaničkih i drugih oštećenja za koje proizvod nije predviđen (udarci, padovi, vibracije, kemijski utjecaji, vlaga, prašina i sl),

- neispravnost nije posljedica uobičajenog trošenja proizvoda posljedično normalnom korištenju,

- proizvod nije otvaran niti je popravljen ili modificiran od neovlaštene osobe, s proizvoda nisu skinute niti oštećene najjeprnice niti druge oznake koje identificiraju proizvod, njegov serijski ili aktivacijski broj, datum proizvodnje, ili služe kao zaštita od neovlaštenog otvaranja. Neovlaštenom osobom smatra se svaka osoba različitá od ovlaštenog servisa sukladno ovome jamstvu. Davatelj jamstva: Asbisc-CR d.o.o., Zagreb, Slavonska avenija 24/6, tel: 01/600-99-00 fax: 01/600-99-88, e-mail: asbis@asbis.hr, web-shop: www.asbis.hr

JAMSTVENA KARTICA

Naziv modela: _____

Serijski broj: _____

Datum kupnje: _____

Pečat i potpis prodavača: _____

Jamstveni rok počinje teći od dana predaje proizvoda kupcu. Jamstveni rok je **12** mjeseci, osim za baterije tableta i pametnih telefona, te dodatnog pribora (strujnih ispravljača, dajinskih upravljača, nosača, kablova za povezivanje, itd.) za što je jamstveni rok **6** mjeseci.

Ovlašteni servis System One
Bobovačka 2 10 000 Zagreb, Hrvatska
Tel: 01 3691 282 Web: <https://hrs1see.com/>
Radno vrijeme: Pon-Pet 0800 - 1800 h

HU Terméktámogatás: <https://prestigio.com/use>
A garancia általános feltételei: <https://prestigio.com/warranty-terms>
A termékre a gyártó 1 év garanciát vállal, mely a vásárláskor kezdődik. A gyártói általános garanciavállalástól függetlenül Magyarországon az Ön által vásárolt termékre a hatályos magyar jogszabályok szerinti szavatosságot és jótállást vállalja a gyártó.

KZ Өндiрушi аты Prestigio Plaza Ltd, Spyrou Kyprianou 26, P.C. 4040, Limassol, Cyprus. Шығарушы ел: Қытай Қазақстанда шаһымдарды қабылдайтын заңды тұлға: ЖШС "Асбис Қазақстан", Қазақстан 050018, Алматы қ-сы, Тулықбасоқая к-сі 2. Тел: +7 (727) 390-46-06. Кепiлдiк мерзiмi тұлғынұшы тауарды сатып алған күннен бастап 1 жыл. Шығарылған күнi стикерде сериялық номердiң астында орнатылған.

KZ/RUS Производитель: Престижио Плаза Лтд, Кипр, Лимассол 4040, Спиру Киприану 26 Страна-изготовитель: Китай Импортёр в Республике Казахстан ТОО «Асбис Қазақстан», 050018, г.Алматы, ул.Тулықбасоқая 2. Тел: +7 (727) 390-46-06. Гарантия: 1 год с момента продажи в розничной сети. Дата производства указана на стикере под сер. номером.

LI Informacijos apie garantijos sąlygas žr.: <https://prestigio.com/warranty-terms>
Gamintojas suteikia 1 metų garantiją, kuri įsigalioja nuo produkto pardavimo mažmeninėje prekyboje dienos. Išoriniams matinimo įrenginiams, nuotoliniams valdymo pulteliams, išnamoms, įkraunamoms baterijoms, laikikliams, atramoms ir kitiems priedams taikoma 6 mėnesių garantija.

Jūs taip pat galite turėti kitų teisių, kurios suteikiamos pagal jūsų šalyje galiojančius vartojimo prekes reglamentuojančius įstatymus. Patvirtiname, kad ši Ribotoji garantija tokioms teisėms įtakos neturi. Garantijos kortelė teikiama paslaugoms galioja tik tada, kai pardavėjas ją tinkamai užpildė ir užantspaudavo.

LV Lai iegūtu detalizētu garantijas noteikumu aprakstu, lūdzu skatīt <https://prestigio.com/warranty-terms>

Ražotāja garantijas laiks ir viens gads kopš pārdošanas mazumtirzniecībā.

Garantijas termiņš ārējiem barošanas blokiem, tālvadības pultim, izņemamām atkarīto uzlādējamām baterijām, statņiem, balstiem un citiem piederumiem ir seši mēneši. Atkarībā no valsts saskaņā ar piemērojamajiem patērēja preču pārdošanu reglamentējošajiem tiesību aktiem jums var būt arī citas tiesības.

Ar šo mēs apstiprinām, ka šī ierobežotā garantija šīs tiesības neierobežo. Autorizēts servisa centrs Latvijā SIA "ServiceNet LV".

Apkopes vajadzībām garantijas kartīte ir derīga tikai tad, ja pārdevējs to ir pilnībā aizpildījis un apzīmojis.

PL Autoryzowane centrum serwisowe: FIXIT SA – Oddział Krosno, ul. Kazimierza Pużaka 37, 38-400 Krosno system RMA:

<http://rma.fixit.pl> e-mail: prestigio@fixit.pl

Dystrybutor/Importer: ASBIS POLAND Sp. z o.o., Ideal Idea City Park - Budynek H4, ul. M. Słowikowskiego 81C, 05-090 Raszyn
Telefon kontaktowy: +48 22 337 15 48

Procedura reklamacyjna dla produktów Prestigio dostępna jest na stronie:

<https://prestigio.pl/use>

Producent udziela gwarancji na okres 1 roku od daty sprzedaży detalicznej.

Okres gwarancji na zewnętrzne urządzenia elektroenergetyczne, układy zdalnego sterowania, wyjmowane akumulatory, elementy mocujące i wsporcze oraz inny osprzęt wynosi 6 miesięcy.

Mogą Państwu przysługiwać również inne prawa zgodnie z przepisami ochrony konsumentów obowiązującymi w danym kraju.

Niniejszym potwierdzamy, że ograniczona gwarancja producenta nie wpływa na przysługujące Państwu prawa konsumentów.

Karta gwarancyjna jest ważna na potrzeby obsługi serwisowej wyłącznie wtedy, gdy jest w pełni uzupełniona przez sprzedawcę i opatrzona jego pieczęcią.

RO Pentru detalii despre termenii garanției, va rugăm să accesați <https://prestigio.com/warranty-terms>
Perioada de garanție a produsului este de 2 ani de la data achiziționării.

RS ОБАВЕШТЊЕ О ПРАВИМА ПО ОСНОВУ
САОБРАЗНОСТИ РОБЕ

У складу са Законом о заштити потрошача (Службени гласник Републике Србије бр. 62/2014, 6/2016 - др. закон и 44/2018 - др. закон у примени од 22.09.2014. године, даље: Закон), продавац је дужан да испоручи робу која је саобразна уговору.

Саобразност робе уговору значи да роба:
Одговара опису који је дао продавац и да има својства робе коју је продавац показао потрошачу као узорак или моделт или

Има својства потребна за нарочиту употребу за коју је потрошач набавља, а која је била позната продавцу или му је морала бити позната у време закључења уговора и/или
Има својства потребна за редовну употребу робе исте врсте, или

По квалитету и функционисању одговара ономе што је уобичајено код робе исте врсте и што потрошач може очекивати с обзиром на природу робе и јавна обећања о посебним својствима робе дата од стране

продавца, произвођача или његових представника, нарочито ако је обећање учињено путем огласа или на амбалажи робе. Права по основу саобразности потрошач остварује у складу са Законом. Потрошач може да изјави рекламацију продавцу од којег је купио производ ради остваривања права из Закона, уз подношење доказа о куповини (нпр. оригинални рачун, банкарски исечац – „слип“ и сл.).

Отклањање несаобразности робе најпре се врши оправком или заменом.

Ако отклањање несаобразности није могуће, потрошач има право да захтева одговарајуће умањење цене или раскид уговора под условима прописаним Законом. Потрошач има право да захтева замену, одговарајуће умањење цене или да раскине уговор због истог или другог недостатка саобразности који се појави после прве исправке.

Ако се несаобразност појави у року од шест месеци од дана преласка ризика на потрошача, потрошач има право да бира између захтева да се несаобразност отклони заменом, одговарајућим умањењем цене или да изјави да раскида уговор.

Потрошач не може да раскине уговор ако је несаобразност робе незнатна.

У случају утврђене несаобразности, све трошкове који су потребни да би се роба саобразила уговору, а нарочито

troшкове rada, materijala, preuzimanja i isporuke, onosi prodavaца

Rok odgovornosti за саобразност за поједине компоненте односно производе са краћим веком трајања (батерије, адаптери, каблићи) износи шест (6) месеци од датума куповине.

Увозник и дистрибутер за Републику Србију и давалац изјаве саобразности: ASBIS d.o.o. Београд, Земун, Цара Душана 205а Селвашени сервис

Mobis-electronic Servisni centar d.o.o.

Булевар Мивалја Пулина 117, 11070 Нови Београд – Србија
Тел: 011/31-33-314, 011/31-92-295, 062/82-62-077

E-mail пословнице: servisnicentar@mescs.rs

SI Garancijska izjava

Garancijska doba izdelka: 12 mesecev

Dajalec garancije izjavlja, da jamči za lastnosti ali brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo blaga potrošniku. Proizvajalec se obvezuje, da bo na vašo zahtevo, če bo predložena v garancijskem roku, na svoje stroške v poceljščenih servisnih prostorih poskrbel za odpravo napak in tehničnih pomanjkljivosti izdelka, ki bi nastale ob pravilni uporabi v času veljavnosti garancije. Izdelek, ki ne bo popravljen v roku 45 dni od dneva predložitve zahtevka za popravilo, bomo na vašo zahtevo zamenjali z brezhibnim izdelkom. V primeru, da pokvarjeni del ali proizvod ni

identično zamenljiv, si pridržujemo pravico do zamenjave z najmanj enakovrednim izdelkom. Garancijska doba na baterije je 12 mesecev. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu. Proizvajalec mora zagotavljati proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in prikladne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka tako, da servis opravlja sam ali ima sklenjeno pogodbo o servisiranju z drugo osebo. Če ni drugače označeno, velja garancija na ozemelskem območju Republike Slovenije, izjave o skladnosti se nahajajo na strani www.asbisi.si v zavihku »Blagovne znamke«. Veljavno garancijo dokazujete s potrjenim garancijskim listom in originalnim računom.

SK AUTORIZOVANÉ SERVISNÉ CENTRUM:

Dotazy ohľadom Vašej reklamácie, stavu opravy, cien nezárúčnej opravy či náhradných dielov:

EuroServis LK spol. s r. o.

info@euroservis.sk

+ 421 902 730 285

<https://euroservis.sk/kontakty/>

Všeobecné záručné podmienky: www.prestigio.sk

Výrobca poskytuje na výrobok záručnú dobu v trvaní 2 rokov od dátumu predaja konečnému spotrebiteľovi.

Na externé napájacie zariadenia, diaľkové ovládače, vymeniteľné nabíjateľné batérie, držiaky, podpory a iné príslušenstvo sa vzťahuje záručná doba v trvaní 6 mesiacov.

V niektorých krajinách môžete mať v súlade s platnými právnymi predpismi o spotrebnom tovare aj iné práva. Týmto potvrdzujeme, že tieto práva nie sú touto Obmedzenou zárukou nijako dotknuté. Záručný list platí na servisné účely iba v prípade, ak je kompletne vyplnený a opečatkovany predajcom.

UA Сервісний центр Prestigio <https://prestigio.ua/use>

Загальні умови гарантії: <https://prestigio.ua/warranty-terms>

Гарантійний строк становить 1 (один) рік з дня (дати)

роздрібного продажу виробу.

Строк служби виробу дорівнює гарантійному строку. Термін

гарантії для зовнішніх зарядних пристроїв, пультів

дистанційного керування, знімних перезарядних батарей,

кріглень, підставок та інших аксесуарів складає 6 місяців.

Законодавство вашої країни в сфері реалізації споживчих

товарів може надавати вам інші права. Ця Обмежена Гарантія

не впливає на такі права. Гарантійний талон дає право на

сервісне обслуговування лише за наступних умов: усі поля

талона повинні бути заповнені чітким почерком, печатка

продавця повинна бути наявна і відповідати зазначенням в

талоні реквізітам продавця.

Клієнтська підтримка Prestigio: support@prestigio.ua

(тільки для інформації стосовно рекламаций)

EN Warranty and limited liability

This product is sold with a limited warranty and specific remedies are available to the original purchaser in the event the product fails to conform to the limited warranty. For detailed warranty terms, please visit: <https://prestigio.com/warranty-terms>

Manufacturer shall not be liable for any special, incidental or consequential damages, even if informed of the possibility thereof in advance.

Warnings and safety precautions

WARNING

- To prevent fire or shock hazard, do not expose your device to rain or moisture.

- Do not allow the device to come in close contact to a flame.

- Do not put, store or leave your device in or near sources of heat, in direct strong sunlight, in a high temperature location, in a pressurized container or in a microwave oven.

- When using this device, obey all laws and respect local customs, privacy and legitimate rights of others, including copyrights.

SAFETY

Handle your device with care

- Keep your product away from any sources of humidity. Do not manipulate your device with wet hands. Any damage done to the device due to its contact with water voids your warranty.

- Do not use or store your device in dusty or dirty areas.
- Do not use or store your device in extreme temperatures.
- Environmental requirements:
- Operating temperature: 32° to 95° F (0° to 35° C)
- Nonoperating temperature: -4° to 113° F (-20° to 45° C)
- Do not drop, knock, or shake the device. Rough handling can break it.
- Do not paint your device. Paint can prevent proper operation.

Driving and walking safely

- You are responsible for knowing and obeying the laws and regulations regarding the use of wireless devices in the areas where you drive.
- Ensure that your device and its accessories do not block any air bags or other security devices fitted in your car.
- Do not use your device while walking or engaging in any activity that requires your full attention.

Avoid interference with other electronic products

- Keep the device away from magnets or magnetic fields.
- Your device radiates radio frequency (RF) signals that could interfere with the functioning of other electronic devices, such as pacemakers, hearing aids, or medical devices. Contact the manufacturer of the equipment to resolve any possible interference problems.

Small children

- Keep your device and its accessories out of the reach of small children. Small parts may cause choking or serious injury if swallowed.

CAUTION

Only PRESTIGIO certified technicians are qualified to repair your device. In calling upon

nonqualified persons to repair your product, you run the risk of damaging your device and voiding your warranty.

Use only accessories that are PRESTIGIO branded or certified by manufacturer. The use of incompatible accessories with the device, such as batteries and charger, can cause injury or damage your device.

Battery and charger caution

This device is equipped with a Lithium-ion or Lithium-ion polymer battery.

- Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type.
- Do not pierce, open, disassemble the battery, or use it in a humid and/or corrosive environment. If a battery leaks, do not let liquid touch skin or eyes. If this happens, immediately flush the affected areas with water, or seek medical help.
- Do not expose the battery to temperatures over 45°C (113°F).
- Do not dispose of batteries in a fire as they may explode. Obey local regulations. Recycle when possible.

- Be careful to never crush or perforate the battery. Avoid exposing the battery to high external pressure which could provoke an internal short-circuit and overheating.

Avoiding hearing damage

To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.



Disposal and recycling

Correct disposal of the product

This product contains substances that are potentially dangerous to the environment and to human health. Therefore, you should hand it over to the applicable

collection point for the recycling.



Correct disposal of the batteries

If your product contains a detachable battery pack, you should only dispose of it in a designated collection point for used batteries.

RU Гарантийные обязательства и ограничения гарантии

Данное устройство поставляется при условии ограниченной гарантии и предоставляет первому покупателю определенные гарантийные обязательства. Для получения

дополнительной информации посетите сайт:

<https://prestigio.ru/warranty-terms>

Производитель не несет ответственность за любой специальный, случайный или косвенный ущерб, даже будучи заранее осведомленным о возможности такого ущерба.

Правила и условия хранения, перевозки и реализации.

Инструкции по безопасности и предупреждения
ВНИМАНИЕ

-Чтобы предотвратить риск пожара или поражения электрическим током, не подвергайте устройство воздействию влаги и не используйте его под дождем.

-Не допускайте контакта устройства с открытым огнем.

-Не храните и не оставляйте устройство вблизи источников тепла, под прямыми солнечными лучами, в местах с высокой температурой или давлением, в микроволновой печи.

-При использовании устройства всегда соблюдайте нормы местного и международного законодательства, в том числе в области охраны авторских прав.

БЕЗОПАСНОСТЬ**Обращайтесь с устройством бережно**

- Храните устройство вдали от источников влаги. Не прикасайтесь к устройству мокрыми руками. Любое повреждение данного устройства по причине воздействия влаги является причиной аннулирования гарантии.
- Не используйте и не храните устройство в запыленных местах и помещениях.
- Не используйте и не храните устройство в условиях слишком высоких или низких температур.
- Допустимый диапазон:
- Рабочая температура: от 0° до 35° C (от 32° до 95° F)
- Температура при хранении: от -20° до 45° C (от -4° до 113° F)
- Не бросайте, не ударяйте и не трясите устройство, небрежное обращение может стать причиной поломки.
- Не окрашивайте устройство, так как это может стать причиной поломки устройства.

Безопасность при вождении и ходьбе

- Вы несете полную ответственность за знание и соблюдение правил использования беспроводных устройств при вождении.

Безопасность при вождении и ходьбе

- Вы несете полную ответственность за знание и соблюдение правил использования беспроводных устройств при вождении.

- Убедитесь, что установленное устройство не блокирует подушки безопасности или другие устройства вашего автомобиля.

- Не используйте устройство при ходьбе или при занятии другим видом деятельности, требующем полной концентрации внимания.

Взаимные помехи при использовании других электронных устройств

- Не допускайте воздействия на устройство магнитных полей.
- Устройство излучает радиочастотные сигналы (RF), которые могут взаимно влиять на другие электронные устройства, такие как электронные стимуляторы сердца, слуховые аппараты, медицинские устройства. При наличии помех обратитесь к производителю.

Дети

- Храните устройство и аксессуары вне зоны доступа детей. Мелкие части могут привести к удушью или проглатыванию.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**Ремонт вашего устройства могут производить только сертифицированные специалисты PRESTIGIO**

При обращении к неквалифицированным специалистам для ремонта вашего устройства существует риск его поломки и аннулирования гарантии.

Используйте только фирменные аксессуары PRESTIGIO или рекомендованные производителем

Использование несовместимых аксессуаров, таких как батареи, зарядные устройства, может привести к травме владельца или повреждению устройства.

Предостережения при использовании батареи и зарядного устройства

Данное устройство укомплектовано литий-ионной или литий-полимерной батареей.

- При замене батареи неверного типа существует риск взрыва батареи.
 - Не прокалывайте, не открывайте и не разбирайте батарею. Не храните ее во влажных местах. При протечке батареи не допускайте контакта вытекшей жидкости с руками или глазами. При попадании на кожу или в глаза промойте водой и обратитесь к врачу.
 - Не подвергайте батарею воздействию температур более 45°C (113°F).
 - Не бросайте батарею в огонь, она может взорваться.
- Соблюдайте местные законы в области утилизации батареек.
- Не нарушайте целостности батарей, не оказывайте на нее излишнее физическое воздействие, так как это может привести к замыканию и перегреву.

Повреждение слуха

Чтобы избежать повреждения слуха, не осуществляйте прослушивание музыки на устройстве на высоком уровне громкости (особенно в наушниках).



Утилизация и переработка

Утилизация устройства

Данное устройство содержит вещества, потенциально опасные для окружающей среды и здоровья человека. Его утилизация осуществляется в специально отведенных местах.



Утилизация батареек

Если в устройстве имеется извлекаемая батарея, её утилизация осуществляется в специально отведенных местах.

Данная информация может периодически изменяться. Для получения дополнительной информации см. сайт Prestigio: www.prestigio.ru.

Производитель: Престижио Глава Лтд, Кипр, Лимассол 4040, Спиру Киприану 2б.

Страна-изготовитель: Китай. Импортёр в Российской Федерации: ООО «АСБИС», 129515, г. Москва, ул. Академика Королева, д. 13, стр. 1. Тел. +7 (495) 775-0641.

Дата производства указана на индивидуальной упаковке на стикере под серийным номером.

BA Мјере предострожности

Samo Prestigio certificirano tehničko osoblje je kvalifikovano za servisiranje uređaja.

Za sprečavanje opasnosti od požara i udara, ne izlažite uređaj vlazi i kiši.

Ne ostavljajte uređaj u blizini izvora toplote, na direktnom suncu ili na mjestima visoke temperature.

Održavajte dobro prozračenim prostor oko uređaja kako bi izbjegli pregrijavanje.

Radna temperatura: 0° do 35°C (32° do 95° F)

Temperatura okruženja dok uređaj ne radi: -20° do 45°C (-4° do 113° F)

Izjava

Prestigio kontinuirano unapređuje svoje proizvode, te se u skladu s time Vaš Prestigio uređaj i njegov softver mogu djelimično razlikovati u izgledu i funkcionalnostima u odnosu na iste prezentirane u korisničkom uputstvu.

Prestigio izjavljuje da je ovaj uređaj usklađen sa zahtjevima i ostalim regulativama koje su postavljene po EU direktivi 2014/53/EU.

Kompletnu izjavu potražite na: www.prestigio.com/certificates

Dokument o pravnim i sigurnosnim napomenama, kao i korisnički priručnik, preuzmite ovdje: <https://prestigio.com/Use>

BG Гаранција и ограничена отговорност

Този продукт се продава с ограничена гаранција; конкретни компенсацији са достапни за купувача в случај, че продуктът не съответства на ограничената гаранция. Подробно за гару условия: <https://prestigio.bg/warranty-terms>.

Производителят не носи отговорност за каквито и да било специални, инцидентни или последствени щети, дори ако е информиран за такава възможност предварително.

Предупреждения и мерки за безопасност

Предупреждение

- Не излагайте вашето устройство на дъжд или влага.
- Не позволявайте устройството да добликава пламък.
- Не го поставяйте в или близо до източници на топлина, на пряка слънчева светлина, при висока температура, в контейнер под налягане или микровълнова.
- Когато използвате устройството, спазвайте законите, местните обичаи, правата за защита на личната информация на други и пр., вкл. авторските права.

Безопасност

Полагайте грижи за вашето устройство

- Пазете устройството далеч от влага. Не работете с него с влажни ръце. Всяка повреда свързана с контакт с вода прави гаранцията невалидна.

- Не използвайте и не поставяйте устройството в прашна или замърсена среда.

- Не използвайте и не поставяйте про екстремни температури.

Изисквания за околната среда:

Температура при работа: 32° до 95° F (0° до 35° C)

Температура на складиране: -4° до 113° F (-20° до 45° C)

- Не изпусайте, не удрайте, не трясайте устройството. То лесно може да се счули.

- Не го бодисвайте – боята може да вложи неговите функции.

Безопасно шофиране и ходене пеш

- Вие отговаряте за това, да бъдете запознати със законите и наредбите за използване на безжични устройства в местата, където шофирате.

- Уверете се, че вашето устройство и аксесоарите му не блокират въздушните възглавници, нито други средства за защита инсталирани в колата.

- Не използвайте устройството, докато ходите пеш или сте ангажирани с дейност, която изисква вашето пълно внимание.

Избягвайте смущения с други електронни уреди

- Пазете устройството далеч от силни магнити и магнитни полета.

- Вашето устройство излъчва радиочестотни сигнали, които могат да смущават функциите на други електронни устройства, като пеймейкъри, слушви апарати или медицински уреди. Свържете се с производителя при решаване на въпроси свързани с интерференцията.

Малки деца

- Пазете устройството и аксесоарите му далеч от малки деца.

Малките части могат да причинят задушаване или нараняване при инхалиране или поглъщане.

Внимание

Само техници сертифицирани от PRESTIGIO могат да ремонтират вашето устройство. Ако за ремонта му се обърнете към неквалифицирани лица, рискувате да повредите устройството и да унищожите гаранцията.

Използвайте само PRESTIGIO брандирани, или сертифицирани от производителя аксесоари

Използването на несъвместими аксесоари с устройството, напр. батерии или зарядно, могат да причинят нараняване или да повредят устройството.

Внимание при батериите и зарядното

Устройството разполага с литиево-йонна или литиево-полимерна батерия.

- При замаяна на батерията с неправилен тип съществува риск от експлозия.

- Не пробивайте, не отваряйте, не разглобявайте батерията, нито я използвайте във влажна или корозионна среда. Ако батерията протече, пазете кожата и очите си от течността. Ако случайно бъдете засенати, изплакнете мястото обилно с вода и потърсете медицинска помощ.
- Не излагайте батерията на температури над 45°C (113°F).
- Не изхвърляйте батериите в огън, защото могат да избухнат. Спазвайте законите на страната за изхвърляне на изхабени батерии.
- Внимавайте, никога не чулете и не дупчете батерията. Избягвайте да я подлагате на високо външно налягане, за да не провокирате късо съед. или прегряване.

Пазете Вашия слух

За да предотвратите увреждане на слух, не слушайте продължително време звук/музика при високи нива (настройки).

Депониране и рециклиране

Правилно депониране на продукта



Този продукт съдържа вещества, които са потенциално опасни за здравето и за околната среда. Следователно трябва да го предавате на определените пунктове за събиране на такива

продукти.

Правилно депониране на батериите



Ако вашият продукт съдържа отделяем пакет с батерии, трябва да го депонирате само на определен пункт за събиране на изтощени батерии.

Авторско право и търговски марки

Този документ, съдържанието на това устройство и всякакви предварително заредени материали, вкл. логотипи, графики, звуци, изображения, видео, текстове, елементи на дизайн, софтуерът в този продукт и документацията (ръководства, илюстрации и др. документи) са защитени с авторски права и не могат да бъдат копирани, модифицирани или разпространявани, частично или в цялост, без разрешението на съответните собственици на авторски права. Търговската марка "Prestigio" и логотипа "Prestigio" са собственост на Prestigio Plaza Limited. "PRESTIGIO" е търговска марка или регистрирана търговска марка на PRESTIGIO.

За избрани продукти е приложимо следното правно твърдение: "Съдържа Reader® мобилна технология на Adobe Systems Incorporated".

Волчки, други марки, продуктови имена, имена на фирми, търговски марки и сервизни марки са собственост на съответните притежатели.

ПРИЛОЖИМ ЗАКОН – Тази документация се подчинява на законите на Кипър. Ако имате забележки за тези „Законови положения, мерки за безопасност“, моля пишете на адрес: Prestigio Plaza Ltd, Spyrou Kupriancu 26, 4040, Limassol, Cyprus. Тази информация подлежи на периодично обновяване. Моля вижте официалния сайт на Prestigio: www.prestigio.com.

Bezpečnostní opatření

Než začnete zařízení používat, tak si prosím pečlivě prostudujte všechny bezpečnostní opatření.

- K opravě zařízení jsou způsobilí pouze certifikovaní technici ze společnosti PRESTIGIO.
- Vzniku požáru či úrazu elektrickým proudem předejdete tím, že nebudete zařízení vystavovat dešti či vlhkosti.
- Nenechte zařízení přijít do styku s ohněm.
- Nepokládejte, neskladujte ani nenechávejte zařízení v blízkosti zdrojů tepla nebo na přímém slunečním světle, na místě s vysokou teplotou, v natlakované nádobě či v mikrovlnné troubě.

- Udržujte zařízení v dostatečné vzdálenosti od magnetů a magnetických polí.

Zřeknutí se odpovědnosti

Produkty od společnosti Prestigio jsou neustále aktualizovány a zlepšovány, takže se může vzhled hardwaru a softwaru i jejich funkce drobně lišit od toho, co je prezentováno v tomto stručném návodu k obsluze.

Společnost Prestigio tímto prohlašuje, že toto zařízení vyhovuje základním požadavkům a dalším příslušným nařízením stanoveným směnicí EU RED 2014/53/EU. Úplné znění prohlášení o shodě je k dispozici na adrese: www.prestigio.com/certificates. Stáhněte si prosím "Právní a bezpečnostní upozornění" a kompletní uživatelskou příručku zde: <https://prestigio.com/Use>

Ettevaatusabinõud.

- Lugege kõik ettevaatusabinõud enne seadme kasutamist läbi.
- Ainult PRESTIGIO sertifitseeritud tehnikud on kvalifitseeritud seada seadet remontima.
- Tulekahju või elektrilöögiuhtu vältimiseks hoidke seadet vihmast ja niiskusest eemal.
- Hoidke seadet lahtisest leegist eemal.
- Ärge asetage, jätke ega hoidke seadet küttekahade läheduses, otseses päikesevalguses, kõrge temperatuuriga kohas, rõhu all olevas anumast või mikrolaineahjus.
- Hoidke seadet magnetitest ja magnetväljadest eemal.

Lahtiütlemine.

Kuna Prestigio tooteid uuendatakse ja täiendatakse pidevalt, siis võib teie seade väämuselt ja funktsioonide poolest käesolevas kirjehendis toodust pisut erineda.

Prestigio kinnitab, et see seade vastab EL direktiiv RED 2014/53/EU peamistele nõuetele. Vastavusavalduse täisversioon on saadaval aadressil www.prestigio.com/certificates

Õiguslased ja ohutuslased teatavad ning täielik kasutusjuhend aadressil: <https://prestigio.com/use>

Ἐγγύηση και περιορισμένη ευθύνη

Αυτό το προϊόν πωλείται με περιορισμένη εγγύηση και συγκεκριμένες θεροποιείες είναι διαθέσιμες στον αρχικό αγοραστή σε περίπτωση που το προϊόν δεν συμμορφώνεται με τους όρους της εν λόγω εγγύησης. Για λεπτομερείς όρους εγγύησης, παρακαλούμε επισκεφθείτε την ιστοσελίδα:

<https://prestigio.com/warranty-terms>

Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για οποιοδήποτε ειδικές, τυχαίες ή παρεπόμενες ζημιές, ακόμη και εάν ενημερωθεί για την πιθανότητα αυτών εκ των προτέρων.

Προειδοποιήσεις ασφαλείας

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Για να αποφεύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, μην εκτίθεται η συσκευή σας σε βροχή ή υγρασία
- Μην αφιρνετε τη συσκευή να έρθει σε επαφή με φλόγες,
- Μην τοποθετείτε, φυλάσσετε ή αφιρνετε τη συσκευή σας κοντά σε πηγές θερμότητας, σε άμεσο έντονο ηλιακό φως, σε υψηλές θερμοκρασίες, σε δοχείο υπό πίεση ή σε φούρνο μικροκυμάτων.
- Όταν χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή, τηρείτε όλους τους νόμους, τοπικούς κανόνες, το απόρρητο και τα νόμιμα δικαιώματα τρίτων, συμπεριλαμβανομένων των πνευματικών δικαιωμάτων.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Χαιριστείτε τη συσκευή σας με προσοχή

- Κρατήστε το προϊόν μακριά από οποιαδήποτε πηγή υγρασίας. Μην χαρίζετε τη συσκευή σας με βρεγμένα χέρια. Οποιαδήποτε ζημιά προκληθεί στη συσκευή λόγω της επαφής της με το νερό ακυρώνει την εγγύηση σας.
- Μην χρησιμοποιείτε ή αφιρνετε τη συσκευή σας σε σκοτισμένους ή βρώμικους χώρους.
- Μην χρησιμοποιείτε ή εκτίθετε τη συσκευή σας σε ακραίες θερμοκρασίες.
- Περιβαλλοντικές απαιτήσεις:
- Θερμοκρασία λειτουργίας: 32° έως 95° F (0° έως 35° C)
- Θερμοκρασία μη λειτουργίας: -4° έως 113° F (-20° έως 45° C)

- Μην ράχνετε, μην χτυπάτε και μην ανακινείτε τη συσκευή. Ο σκληρός χειρισμός μπορεί να την σπάσει.
- Μην βιάζεστε τη συσκευή σας. Η βίρα μπορεί να επηρεάσει τη σωστή λειτουργία.

Ασφάλεια στην οδήγηση και στο περπάτημα

- Είστε υπεύθυνοι να γνωρίζετε και να τηρείτε τους νόμους και τους κανονισμούς σχετικά με τη χρήση ασύρματων συσκευών στις περιοχές, όπου οδηγείτε.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή σας και τα αξεσουάρ της δεν αποσπείνουν κανένα αερόσπαστο ή άλλες συσκευές ασφαλείας που έχουν τοποθετηθεί στο αυτοκίνητό σας.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σας, ενώ περπατάτε ή ασχολείστε με κάποια δραστηριότητα που απαιτεί την πλήρη προσοχή σας.

Αποφυγή παρεμβολών με άλλες ηλεκτρονικές συσκευές

- Κρατήστε τη συσκευή μακριά από μαγνήτες ή μαγνητικά πεδία.
- Η συσκευή σας εκπέμπει σήματα ραδιοσυχνότητας (RF) που θα μπορούσαν να επηρεάσουν την λειτουργία άλλων ηλεκτρονικών συσκευών, όπως βηματοδότες, βοηθήματα ακοής ή ιατρικές συσκευές. Επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή του εξοπλισμού για την επίλυση τυχόν προβλημάτων παρεμβολών.

Μικρά παιδιά

- Κρατήστε τη συσκευή σας και τα εξαρτήματά της μακριά από μικρά παιδιά. Μικρά κομμάτια μπορούν να προκαλέσουν πνιγμό ή σοβαρό τραυματισμό σε περίπτωση κατάποσης.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Μόνο πιστοποιημένοι τεχνικοί της PRESTIGIO μπορούν με ασφάλεια να επισκευάσουν τη συσκευή σας. Εάν απευθυνθείτε σε μη εξουσιοδοτημένα άτομα, διατρέχετε τον κίνδυνο να καταστραφεί η συσκευή και να ακρωθεί η εγγύηση σας. Χρησιμοποιείτε μόνο επώνυμα εξαρτήματα της PRESTIGIO που είναι πιστοποιημένα από τον κατασκευαστή.
- Η χρήση μη συμβατών αξεσουάρ με τη συσκευή σας, όπως μια μπαταρία ή ένας φορτιστής, μπορεί να προκαλέσουν βλάβη στη συσκευή σας.

Προσοχή με την μπαταρία και τη φόρτιση

- Αυτή η συσκευή είναι εξοπλισμένη με μπαταρία ιόντων λιθίου ή πολυμερών ιόντων λιθίου.
- Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης αν η μπαταρία αντικατασταθεί με άλλη λανθασμένου τύπου.
- Μην τρυπάτε, ανοίγετε, αποσυνομοιοποιείτε την μπαταρία και μην τη χρησιμοποιήσετε σε υγρό και/ή διαβρωτικό περιβάλλον. Σε περίπτωση διαρροής της μπαταρίας, μην αφιρμάτε το υγρό να έρθει σε επαφή με το δέρμα ή τα μάτια. Σε περίπτωση

εποικής, εξηλώνετε ομέσως την περιοχή με νερό ή ζητήστε ιατρική βοήθεια.

- Μην εκτίθεται την μπαταρία σε θερμοκρασίες άνω των 45 ° C (113 ° F).

- Μην πιεζάτε τις μπαταρίες στη φωτιά καθώς μπορεί να εκραγούν. Τηρείτε τους τοπικούς κανονισμούς. Ανοικεύκλώνετε όταν είναι δυνατόν.

- Να είστε προσεκτικοί με την μπαταρία. Αποφύγετε την έκθεση της μπαταρίας σε υψηλή εξωτερική πίεση που θα μπορούσε να προκαλέσει εσωτερικό βραχυκύκλωμα και υπερθέρμανση.

Αποφυγή βλάβης στην ακοή

Για την αποφυγή πιθανής ζημιάς στην ακοή, μην ακούτε σε υψηλή ένταση ήχου για μεγάλη χρονική περίοδο.

Ανακύκλωση

Σωστή μέθοδος απαλλαγής από το προϊόν σας

Το προϊόν αυτό περιέχει ουσίες που είναι δυναμικά επικίνδυνες για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Ως εκ τούτου, πρέπει να ποιοδίδεται σε κατάλληλο σημείο συλλογής για ανακύκλωση.

Σωστή μέθοδος απαλλαγής από την μπαταρία σας

Εάν το προϊόν σας περιέχει μια αποσπώμενη μπαταρία, θα πρέπει να διαθέσετε ως απόβλητο μόνο σε καθορισμένο σημείο συλλογής για χρησιμοπονημένες μπαταρίες.

Warranty Jamstvo i ograničena odgovornost

Ovaj proizvod se prodaje s ograničenim jamstvom i specifičnim pravima koja su dostupna uz originalnu kupnju u slučaju da se uređaj ne uspije potvrditi ograničeno jamstvo. Detalje o uvjetima jamstva pročitatje na internetskoj stranici: <https://prestigio.com/warranty-terms>. Proizvođač ne preuzima odgovornost za bilo kakvu nastalu štetu, slučajnu ili posljedičnu, čak i ako je unaprijed informiran o takvoj mogućnosti.

Sigurnosne napomene

Upozorenje

- Kako bi spriječili strujni udar i oštećenja, ne izlažite uređaj kiši ili vlazi.

- Nemojte dozvoliti da uređaj dode blizu otvorenog plamena.

- Ne ostavljajte uređaj na ili u blizini izvora topline, na suncu, na visokoj temperaturi, u kućištu pod pritiskom ili u mikrovalnoj pećnici.

- Pri korištenju uređaja, poštuje sve zakone i lokalne propise, privatnost i prava drugih, uključujući i autorska prava.

Sigurnost

Koristite uređaj pažljivo

- Držite proizvod dalje od izvora vlage. To može ozbiljno oštetiti uređaj. Ne rukujte uređajem mokrim rukama. Bilo koja šteta nastala u kontaktu s vodom poništava vaše jamstvo.

- Ne koristite i ne spremajte uređaj na prašnjava mjesta i površine.

- Nemojte držati niti koristiti uređaj na visokim temperaturama.

Uvjeti okoliša

Radna temperatura: 32° do 95° F (0° do 35° C)

Temperatura u mirovanju: -4° do 113° F (-20° do 45° C)

- Ne ispuštajte, tresite niti udarajte uređaj. Grubo korištenje ga može oštetiti.

- Ne bojte uređaj. Bojenje može uzrokovati nepravilan rad.

Sigurna vožnja i hodanje

- Odgovorni ste za poznavanje i poštivanje zakona i propisa vezanih uz korištenje bežičnih uređaja u područjima gdje vozite.

- Osigurajte da uređaj i njegovi dodaci ne ometaju zračni jastuk niti sigurnosne uređaje u vozilu.

- Nemojte koristiti uređaj u hodu ili pri aktivnosti koja zahtjeva vašu punu koncentraciju.

Izbjegavajte ometanje drugih elektroničkih uređaja

- Držite uređaj podalje od magneta i elektromagnetskih polja.

- Vaš uređaj odašilje radio frekvencijski (RF) signal koji može ometati druge elektroničke uređaje poput srčanih stimulatora, slušnih pomagala ili medicinske sprave. Kontaktirajte proizvođače tih sprava kako biste riješili eventualne probleme s ometanjem.

Mala djeca

- Držite uređaj i njegove dodatke izvan dohvata djece. Sitni dijelovi mogu uzrokovati gušenje ili ozbiljne povrede ako ih se proguta.

Oprez

Jedino PRESTIGIO certificirani tehničari su kvalificirani za popravak vašeg uređaja

Popravkom uređaja od nekvalificiranog osoblja, riskirate oštećenje uređaja i poništavate jamstvo.

Koristite jedino originalne PRESTIGIO ili preporučene dodatke

Korištenje nekompatibilnih dodataka poput baterija ili punjača, može izazvati ozljede ili oštećenja vašeg uređaja.

Upozorenje baterije i punjača

Ovaj uređaj je opremljen litij ionskom ili litij polimerskom baterijom.

- Postoji rizik od eksplozije ako se koristi nepravilan tip.

- Ne bušite, otvarajte niti rastavljajte bateriju i ne koristite ju u vlažnom ili nagrizaćućem okruženju.

Ako baterija curi, nemojte dozvoliti da tekućina dođe u dodir s kožom ili očima. Ukoliko se to dogodi, odmah isperite s puno vode i potražite medicinsku pomoć.

- Ne izlažite bateriju temperaturama višim od 45°C (113°F).

- NE bacajte baterije u vatru jer mogu eksplodirati. Poštujte lokalne propise. Reciklirajte kad god je moguće.

- Pazite da ne pritisnete ili probijete bateriju. Izbjegavajte izlaganje baterije jakom pritisku jer može izazvati unutarnji kratki spoj i pregrijavanje.

Izbjegavanje oštećenja sluha

Kako bi izbjegli moguće oštećenje sluha, nemojte slušati na jakoj glasnoći dugo vremena.

Odlaganje i recikliranje

Pravilno odlaganje uređaja
Ovaj proizvod sadrži tvari koje su potencijalno opasne za okoliš i ljudsko zdravlje. Stoga biste ga trebali predati na odgovarajuće sabirno mjesto za recikliranje.



Pravilno odlaganje baterija
Ako vaš uređaj sadrži odvojivu bateriju, trebali biste je zbrinuti na za to predviđenom mjestu za sakupljanje otpada za istrošene baterije.

HU A gyártó nem vállal felelősséget az előre nem látható, el nem hárítható okokból fellépő károkért, következményekért.

Figyelmeztetések és biztonsági óvintézkedések**Figyelmeztetések**

- A tűz vagy áramütés megelőzése érdekében ne hagyja, hogy a készüléket folyadék, nedvesség érje.
- Ne hagyja, hogy a készülék tűz közelébe kerüljön.
- Ne helyezze a készüléket hőforrások közelébe, közvetlen erős napsütésbe, magas hőmérsékletű helyre, nyomás alatt lévő tartályba vagy mikrohullámú sütőbe, illetve ne tárolja vagy hagyja azt ilyen helyeken.

- A készülék használatakor tartsa be a törvényeket és tartsa tiszteletben a helyi szokásokat, az adatvédelmet és mások törvényes jogait, beleértve a szerzői jogokat is.

Biztonság**Óvatosan bánjon a készülékkel**

- Tartsa távol a terméket bármilyen nedvességforrástól. Ne nyúljon a készülékhez vizes kézzel. Ha a készüléket víz éri, az ebből eredő hibára a jótállás nem érvényes.
- Ne használja vagy tárolja a készüléket poros vagy szennyezett területeken.
- Ne használja vagy tárolja a készüléket szélsőséges hőmérsékleten. Környezeti feltételek: Működési hőmérséklet: 0°C és 35°C között
Tárolási hőmérséklet: -20°C és 45°C között
- Ne ejtse le, ne ütögesse és ne rázza a készüléket. A durva bánásmódtól eltérhet.
- Ne fesse be a készüléket. A festék akadályozhatja a megfelelő működést.
- Biztonság vezetés és séta közben
- Ön felelős azért, hogy ismerje és betartsa a vezetékek nélküli eszközök használatára vonatkozó törvényeket és előírásokat azokon a területeken, ahol vezet.
- Győződjön meg arról, hogy a készülék és tartozékai nem akadályozzák a légszűrőket, illetve az autóban található többi biztonsági berendezést.

- Ne használja a készüléket sétá, illetve olyan tevékenységek közben, amelyek a teljes figyelmét igénylik.

Kerülje az interferenciát más elektronikus termékekkel

- Tartsa a készüléket mágnesektől és mágneses mezőktől távol.

- A készülék rádiófrekvenciás (RF) jeleket bocsát ki, amelyek megzavarhatják

más elektronikus termékek, például pacemakerek, hallókészülékek vagy orvosi készülékek működését. Az interferenciával kapcsolatosan felmerülő problémák megoldásához keresse fel a berendezés gyártóját. Kisgyerekek

- A készüléket és tartozékait tartsa kisgyerekektől távol. Az apró alkatrészek fulladást vagy lenyelés esetén súlyos sérüléseket okozhatnak.

Figyelem

Csak a PRESTIGIO által tanúsított szakemberek rendelkeznek a készülék javításához szükséges képesítéssel

Ha a termék javításához nem szakképzett személy segítségét kéri, azzal a készülék meghibásodását és a jótállás megszűnését kockáztatja.

Csak PRESTIGIO márkájú vagy a gyártó által hitelesített tartozékokat használjon

Ha a készülékkel nem kompatibilis tartozékokat, például akkumulátorokat vagy töltőt használ, a készülék károsodhat vagy elromolhat.

Figyelmeztetés az akkumulátorra és a töltőre vonatkozóan

A készüléket lítium-ion vagy lítium-ion polimer akkumulátorral láttuk el.

- Robbanásveszély áll fent, ha az akkumulátort egy rossz típusra cseréli.

- Az akkumulátort ne lyukassa ki, nyissa fel, szerelje szét, és ne használja nedves és/vagy korrozív környezetben. Ha az elem kifolyt, vigyázzon, nehogy a folyadék a bőrrel érintkezzen vagy a szemébe kerüljön. Ha ez mégis megtörténik,

azonnal öblítse le az érintett területeket vízzel és forduljon orvoshoz.

- Ne tegye ki az akkumulátort 45°C-nál magasabb hőmérsékletnek

- Ne dobja az akkumulátorokat tűzbe, mert felrobbanhatnak. Tartsa be a helyi előírásokat.

Nem dobhatja az akkumulátort a háztartási hulladék közé. Ha lehetséges, hasznosítsa újra, adja le a vásárlás helyén vagy helyezze az erre a célra kijelölt gyűjtődénybe.

- Ügyeljen arra, hogy soha ne nyomja össze vagy lyukassa ki az akkumulátort. Ne tegye ki az akkumulátort magas külső nyomásnak, ez ugyanis belső rövidzárlatot és túlmelegedést okozhat.

Halláskárosodás elkerülése

Az esetleges halláskárosodás elkerülése érdekében ne használja hosszú ideig nagy hangerő mellett a készüléket.

Ártalmatlanítás és újrahasznosítás

A termék ártalmatlanítani kell.
A termék olyan anyagokat tartalmaz, amelyek veszélyesek a környezetre és az emberi egészségre.
Ezért adja le egy megfelelő gyűjtőhelyre

újrahasznosítás céljából.



Az akkumulátorok ártalmatlanítása
Ha a termékre kiszerezhető akkumulátort tartalmaz,
akkor azt csak a használt akkumulátorok számára
kijelölt gyűjtőponton dobhatja ki.

Кепілдік және шектеулі міндеттеме

Бұл өнім шектеулі кепілдікпен сатылады және өнім шектеулі кепілдікке сәйкес келмеген жағдайда бастапқы сатып алушыға нақты түзету шаралары қол жетімді болады. Толық кепілдік шарттары үшін мына веб-торапқа кіріңіз:

<https://prestigio.com/warranty-terms>

Қауіпсіздік шаралары

- Тек PRESTIGIO куаландырған мамандар құрылымын жөндей алады.
- Өрт немесе ток соғу қаупін болдырмау үшін құрылымға жаңбыр немесе ылғал әсерін тигізбеңіз.
- Құрылымын қызу қаздерінде немесе оларға жақын, тік күшті

күн сәулелерінде, қысымдалған ыдыста немесе шағын толқынды пеште қоймаңыз, сақтамаңыз немесе қалдырмаңыз.

- Құрылымының қыздыруын болдырмау үшін оны жақсы желдетілетін жайында сақтаңыз
- Жұмыс температурасы 0° – 35°С дейін (32° – 95° F)
- Сақтау температурасы -20 – 45°С дейін (-4° – 113° F дейін)

Батарея және қуаттандырығыш жөнінде сақтық шаралары

Бұл құрылымы литий-ионды немесе литий-ионды полимерлік батареямен жабдықталған.

- Дұрыс емес түрмен ауыстырылса, батареяның жарылу қаупі бар.
- Батареяны теспеніз, ашпаңыз, бөлшектемеңіз немесе ылғалды және/немесе коррозия тудыратын ортада пайдаланбаңыз. Егер батарея ақса, сұйықтықтың теріге немесе көздерге тиісіне жол бермеңіз. Егер бұл орын алса, әсер етілген аумақтарда сумен бірден шайыңыз немесе медициналық көмекке жүгініңіз.
- Батареяға 45°С (113° F) деңгейінен жоғары температуралардың әсер етуіне жол бермеңіз.
- Батареяларды отқа лақтырмаңыз, өйткені олар жарылауы мүмкін. Жергілікті ережелерді сақтаңыз. Мүмкін болса, қайта өңдеуге өткізіңіз.

- Батарейаны ешқашан бұрбаныз немесе тастаңыз. Батареяға жоғары сыртқы қысымның әсер етуін болдырмаңыз, бұл ішкі қысқа тұйықталуға және қызып кетуге әкелуі мүмкін.

Кәдеге жарату және ұқсату

Өнімді қоқысқа дұрыс лақтыру

Бұл өнім ортаға және адам денсаулығына қауіпті болуы мүмкін заттарды қамтиды. Сондықтан, оны тиісті жинау орнына қайта өңдеуге өткізу қажет.

Батареяларды қоқысқа дұрыс лақтыру

Егер өнімде ажыратылған батареялар жинағы бар болса, оны тек пайдаланылған батареяларға арналған белгіленген жинау орнында лақтыру керек.

РЕПЕТИТН ЗАЊНАМА – Бұл құжаттама Кипр заңдарымен реттеледі. Егер осы құқықтық және қауіпсіздік туралы ескертуге қатысты сұрақтарыңыз болса, мына мекенжайға жазыңыз:

Prestigio Plaza Ltd, Sproun Kuprianou 26, 4040, Limassol, Cyprus.

Бұл ақпарат жиі жаңартылуы мүмкін. Реами Prestigio веб-торабын тексеріп тұрыңыз: www.prestigio.com

T Saugos nurodymai

Prieš pradėdami naudotis įrenginiu, atidžiai perskaitykite šiuos saugos nurodymus.

- Įrenginį gali remontuoti tik PRESTIGIO patvirtintas ir kvalifikuotas technikas.

- Siekiant išvengti gaisro arba elektros smūgio pavojaus, saugokite įrenginį nuo lietaus arba drėgmės.

- Nelaikykite įrenginio arti ugnies

- Nedekite, nesaugokite ir nelaikykite įrenginio šalia šilumos šaltinių arba tiesioginių saulės spindulių, aukštoje temperatūroje, prieš slėginių indų arba mikrobangų krosneles.

- Įrenginį laikykite atokiau nuo magnetų arba magnetinių laukų.

Atsakomybės atsisakymas

Kadangi Prestigio gaminiai yra nuolat tobulinami ir naujinami, jūsų prietaiso programinė ir aparatinė įranga gali šiek tiek skirtis savo išvaizda arba pakeistomis funkcijomis nuo ty, kurios nurodytos šiame trumpame pradžios vadove. Prestigio pareiškia, kad šis įrenginys atitinka pagrindinius ES direktyvoje RED 2014/53/EU išdėstytus reikalavimus ir kitus atitinkamus reglamentus. Pilną atitikties deklaracijos versiją galite rasti:

www.prestigio.com/certificates

Atsisiųskite teisinius ir saugos pranešimus bei išsamų vartotojo vadovą iš čia: <https://prestigio.com/use>

D Drošības brīdinājumi

Pirms sākat lietot ierīci, izlasiet visus drošības brīdinājumus.

Remontēt ierīci ir atļauts tikai Prestigio sertificētiem tehniķiem.

Lai nepieļautu aizdegšanās vai strāvas trieciena risku, nepakļaut ierīci lietus vai mitruma ietekmei.

Ierīci nedrīkst turēt atklātas liesmas tuumā.

Novvietot n neuzglabāt ierīci tuvu karstuma avotiem, tiešā intensīvā saules gaismā, vietā ar augstu temperatūru, spiediena tvertnēs vai mikroviļņu krāsnī.

Sargājiet ierīci no magnētiem vai magnētiskajiem laukumiem.

Atruna

Tā kā Prestigio pastāvīgi atjaunina uz uzlabo savus izstrādājumus, jūsu ierīces programmatūras un programmaparatūras izskats var nedaudz atšķirties vai arī tai var būt citāda funkcionalitāte, nekā aprakstīts šajā Isajā pamācībā.

Ar šo Prestigio pazīno, ka šī ierīce atbilst galvenajām ES Direktīvas RED2014/53/EU un citu piemērojamo noteikumu prasībām. Pilns atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams tīmekļa vietnē www.prestigio.com/certificates. Lūdzu, lejupielādējiet likumīgu un drošu lietotāja rokasgrāmatu no šejienes: <https://prestigio.com/use>.

📄 GvaranĶa i ograncienie atpoveidzibalnoš

Ten produkt jst sprzedawany z ograncizonoj gwarancijā i pierwotnemu nabywcy przyslugujā okrešone prawa, gdy produkt nie spelnia wymagañ wymienionych w gwarancji. Szczegolowe warunki gwarancji mozna znalezc na stronie:

<https://prestigio.com/warranty-terms>.

Producent nie ponosi atpoveidzibalnošs za zadne szczegolne, przypadkowe lub wynikowe szkody, nawet ješli nie poinformowal o mozlivošci ich wystepowania z wyprzedzeniem.

Ostrzezenia i zalecenia bezpieczeŃstwa

Ostrzezenie

- Aby uniknać pozoaru lub porazenia pradem, nie wystawiaj urzadzzenia na dzialanie deszczu lub wilgoci.
 - Unikaj kontaktu urzadzzenia z otwartym ogniem.
 - Nie nalezy umieszczać magazynowac ani pozostawiać urzadzzenia w poblizu zdroj ciepła, w miejscach silnie naslonecznionych, w wysokiej temperaturze, w pojemniku pod osnieniem lub w kuchence mikrofalowej.
- Korzystajac z urzadzzenia trzeba przestrzegac przepisow i respektowac lokalne zwyczaje oraz prywatnošć i prawa innych osob, w tym prawa autorskie.

BezpieczeŃstwo

Zachowaj ostroznošć podczas uzytkowania urzadzzenia.

- Trzymaj produkt z dala od wody i wilgoci. Nie korzystaj z urzadzzenia, ješli masz mokre rece. Jakiekolwiek uszkodzenie urzadzzenia spowodowane przez kontakt z wodą oznacza utrate gwarancji.
 - Nie uzywaj i nie pozostawiaj urzadzzenia w zapylonych miejscach.
 - Nie uzywaj i nie pozostawiaj urzadzzenia w wysokiej temperaturze.
- Wymagane warunki otoczenia:
Temperatura robocza: 0 do 35°C
Temperatura przechowywania: -20 do 45°C
- Nie upuszczaj, nie uderzaj i nie potrzaszaj urzadzzeniem. Brak ostroznošci moze doprowadzić do uszkodzenia urzadzzenia.

- Nie maluj urządzenia. Farba może uniemożliwić jego prawidłowe działanie.

Bezpieczna jazda i poruszanie się pieszo

- Użytkownik jest zobowiązany do znajomości i przestrzegania obowiązujących przepisów dotyczących korzystania z urządzeń bezprzewodowych podczas jazdy.

- Upewnij się, że urządzenie ani jego akcesoria nie blokują poduszek powietrznych lub innych systemów bezpieczeństwa zainstalowanych w samochodzie.

- Nie używaj urządzenia, chodząc lub wykonując inne czynności, wymagające skupienia uwagi.

Unikaj interferencji z innymi produktami elektronicznymi

- Trzymaj urządzenie z dala od silnych magnesów i pól elektromagnetycznych.

- Urządzenie emituje fale elektromagnetyczne, które mogą zakłócać działanie innych urządzeń elektronicznych, takich jak rozruszniki serca, aparaty słuchowe lub inne urządzenia medyczne. Skontaktuj się z producentem sprzętu, aby rozwiązać potencjalne problemy z interferencją.

Małe dzieci

- Nie pozwalaj na zabawę urządzeniem lub jego akcesoriami małym dzieciom. Drobne elementy mogą spowodować zadławienie lub poważne obrażenia w przypadku połknięcia.

Przeżoga

Urządzenie może naprawiać tylko autoryzowany serwisant PRESTIGIO.

Oddanie produktu do naprawy przez osobę nieposiadającą odpowiednich kwalifikacji grozi uszkodzeniem urządzenia i utratą gwarancji.

Używaj wyłącznie akcesoriów marki PRESTIGIO lub autoryzowanych przez producenta.

Używanie akcesoriów (takich jak baterie lub ładowarka) niedopasowanych do urządzenia może spowodować obrażenia ciała bądź uszkodzenia urządzenia.

Przeżoga dotycząca baterii i ładowarki

Urządzenie jest wyposażone w baterię litowo-jonową lub litowo-polimerową.

- Zastosowanie baterii innego typu grozi wybuchem.

- Nie wolno nakłuwać, otwierać lub rozbierać baterii na części oraz używać jej w bardzo wilgotnym lub powodującym korozję środowisku. Jeśli bateria cieknie, unikaj kontaktu elektrolitu ze skórą i oczami. Jeśli się to zdarzy, natychmiast przemyj narażone miejsca dużą ilością wody i skontaktuj się z lekarzem.

- Nie wystawiaj baterii na działanie temperatury powyżej 45°C.

- Nie wrzucaj baterii do ognia, ponieważ może ona wybuchnąć.

Przeżegaj obowiązujących przepisów. Pamiętaj o recyklingu.

- Uważaj, aby nie zgnieść i nie przedziurawić baterii. Unikaj wystawiania baterii na działanie wysokiego ciśnienia, ponieważ może ono doprowadzić do zwarcia wewnętrznego i przegrzania.

Ryzyko uszkodzenia słuchu

Aby zapobiec możliwości uszkodzenia słuchu, unikaj używania maksymalnej głośności przez długi czas.

Utylizacja i recykling

Właściwa utylizacja zużytego produktu

Ten produkt zawiera substancje, które są potencjalnie niebezpieczne dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzi. Dlatego należy oddać go do punktu zbiórki zajmującego się recyklingiem.

Właściwa utylizacja zużytych baterii

Jeśli produkt wyposażono w wymienną baterię, to w przypadku zużycia należy oddać ją do właściwego punktu zbiórki.

RO Masuri de siguranta:

Va rugam citit cu atentie toate masurile de siguranta inainte de a utiliza dispozitiv.

Doar tehnicienii certificati Prestigio sunt calificati sa repare acest dispozitiv

Pentru a preveni eventuale incendii si electrocutari nu expuneti dispozitivul la ploaie sau umezeala

Nu permiteti dispozitivului sa vina in contact cu flacara

Nu lasati sau depozitati dispozitivul in apropierea unor surse de caldura, in lumina directa a soarelui, intr-un container sub presiune sau in cuptorul cu microunde

Pastrati dispozitivul departe de campuri magnetice

Disclaimer

Cum produsele Prestigio sunt actualizate si imbunatatite constant, partea de hardware si software poate aparea si functiona usor diferit fata de modul de prezentare din acest scurt ghid de utilizare.

Prestigio atesta faptul ca acest dispozitiv indeplineste cerintele de baza si alte reglementary relevante ale directivei EU RED2014/53/EU.

Versiunea completa a acestei declaratii este disponibila pe:

www.prestigio.com/certificates

Va rugam descarcati Notificarile legale si de siguranta, precum si varianta completa a manualului de utilizare de aici:

<http://prestigio.com/use>

RS Гаранција и ограничена одговорност

Овај производ се продаје са ограниченом гаранцијом а специфична средства су доступна оригиналном купцу у случају да производ не испуни ограничено гаранцију. За детаљне услове гаранције, молимо Вас посетите:

www.prestigio.com/warranty-terms **Произвођач неће бити одговоран ни за какве посебне, случајне**

или последичне штете, чак и ако је унапред обавештен о њиховој могућности.

Упозорења и мере предострожности

Упозорење

- Да бисте спречили пожар или електрични удар, не излажите свој уређај киши или влази.

- Немојте дозволити да уређај дође у блиско контакт с пламеном.

- Не стављајте, не држите и не остављајте свој уређај у или у близини извора топлоте, на директну јаку сунчеву светлост, на места са високом температуром, у посуду која је под притиском или у микроталасну пећницу.

- При коришћењу овог уређаја, придржавајте се свих закона и поштујте локалне обичаје, приватност и легитимна права других особа, укључујући и ауторска права.

Безбедност

Пажљиво рукујте уређајем

- Држите свој производ далеко од било каквих извора влаге.

Не узимајте уређај мокрим рукама. Свако оштећење на уређају услед контакта са водом чини гаранцију неважећом.

- Немојте употребљавати или држати уређај на прашњавим или прљавим местима.

- Немојте употребљавати или држати уређај на екстремним температурама.

- Оперативни услови:

- Радна температура: 0° до 35° C

- Температура када је уређај искључен: -20° до 45° C

- Немојте истушати, ударати или трести уређај. Грубо руковање га може сломити.

- Немојте фарбати уређај. Боја може да омете правилан рад.

Безбедност за време вожње и ходања

- Ви сте одговорни за познавање и поштовање закона и прописа у вези са употребом бежичних уређаја у зонама у којима возите.

- Уверите се да Ваш уређај и његова додатна опрема не блокирају никакве ваздушне јастуке или друге сигурносне уређаје уграђене у Ваш аутомобил.

- Не користите уређај док ходате или учествујете у било којој другој активности која захтева Вашу пуну пажњу.

Избегавајте коришћење са другим електронским производима

- Држите уређај даље од магнета и магнетних поља.

- Ваш уређај емитује радио-фреквентне (РФ) сигнале који могу да ометају

- функционисање других електронских уређаја, као што су пејџмејкери, слушни апарати, или медицинска средства.

Контактирајте произвођача опреме ради решавања могућих проблема са сметњама.

Деца

- Држите уређај и његову додатну опрему ван домашњај деце.
Мали делови могу да изазову пушење или озбиљне повреде ако се прогутају.

Опрез

Само сертифицивани PRESTIGIO техничари су квалификовани да поправљају Ваш уређај.

Позивајући неквалификована лица да поправе Ваш производ, ризикујете оштећења уређаја и поништавање Ваше гаранције.

Користите само додатну опрему са PRESTIGIO лиценцом или опрему оверену од стране произвођача. Употреба опреме, као што су батерије и пуњач, некомпатибилне са уређајем, може изазвати повреде или оштети Ваш уређај.

Мере опреза у вези с батеријом и пуњачем

Овај уређај је опремљен литијум-јонском или литијум-јонском полимер батеријом.

- Постоји опасност од експлозије ако се батерија замени батеријом погрешног типа.
- Немојте бушити, отворати, растављати батерију, или је користити у влажном и/или корозивном окружењу. Уколико батерија цури, немојте дозволити да течност дође у додир са кожом или очима. Ако се то деси, одмах исперите угрожена подручја водом, или затражите медицинску помоћ.

- Не излажите батерију температурама изнад 45°C (113°F).
- Не бацајте батерије у ватру пошто могу експлодирати. Поштујте локалне прописе. Рециклирајте када је то могуће. Пазите да никада не сломите или пробушите батерију.

Избегавајте да излажете батерију високом спољном притиску који би могао изазвати унутрашњи краatak спој и прегревање.



Одлагање и рециклажа

Правилно одлагање производа

Овај производ садржи супстанце које су потенцијално опасне по животну средину и људско здравље. Сходно томе, требало би да га предате на одговарајуће сабирно место за рециклирање.

Правилно одлагање батерија



Ако Ваш производ садржи одвојиве батерије, требало би да их одложите само на одређеном месту за прикупљање истрошених батерија.

Гаранција и омеђив одговорности

Та изделек се продаја з омеђено гаранција, ki izvornemu kupcu в primeru nedelovanja izdelka в skladu с то омеђено гаранција, ponuja določene rešitve. За подробнији opis pogojev гаранција, prosimo obiščite spletno stran: <https://prestigio.com/warranty-terms>.

Proizvajalec ni odgovoren za kakršno koli poškodbo, posebno, po nesreči ali posledično, tudi v primeru, če je bil predhodno obveščen o morebitni možnosti poškodbe.

Opozorila in varnostni ukrepi

Opozorilo

- Da bi preprečili požar ali možnost električnega udara, vaše naprave ne izpostavljajte dežju in vlagi.

- Ne dovolite, da bi naprava prišla v bližino ognja.

- Vaše naprave ne polagajte, shranjujte ali puščajte v ali v bližini virov toplote, na direktni močni sončni svetlobi, v prostoru z visoko temperaturo, v posodi pod pritiskom ali v mikrolavni peči.

- Med uporabo naprave upoštevajte vse zakone in spoštujte lokalne navade, zasebnost ter legitimno pravico ostalih, vključno z avtorskimi pravicami.

Varnost

Previdno ravnajte z vašo napravo

- Naprave ne shranjujte v bližini virov vlažnosti. Naprave ne uporabljajte z mokrimi rokami. Poškodba na napravi, ki so nastale zaradi stika z vodo, ta garancija ne krje.

- Naprave ne uporabljajte in ne shranjujte v umazanem in prašnem okolju.

- Naprave ne uporabljajte in ne shranjujte pri ekstremnih temperaturah.

Okoljske zahteve:

Temperatura delovanja: 32° do 95° F (0° do 35° C)

Temperatura pri nedelovanju: -4° do 113° F (-20° do 45° C)

- Naprave ne mečite po tleh, ne udarjajte po njej in je ne stresajte.

Grobo ravnanje jo lahko poškoduje.

- Ne barvajte vaše naprave. Barva lahko povzroči nedelovanje naprave.

Vama vožnja in hoja

- Dolžni ste poznati in upoštevati zakone in predpise glede uporabe brezžičnih naprav na področju vožnje.

- Prepričajte se, da vaša naprava in njeni dodatki ne ovirajo delovanja zračne blazine in drugih varnostnih naprav, ki so nameščene v avtomobilu.

- Naprave ne uporabljajte med hojo ali med izvajanjem aktivnosti, ki zahtevajo vašo popolno pozornost.

Izogibanje motnjam signala zaradi drugih elektronskih izdelkov

- Vaše naprave ne postavljajte v bližino magnetov ali magnetnih polj.

- Vaša naprava oddaja signale radijske frekvence (RF), ki lahko motijo delovanje drugih elektronskih naprav, kot so npr. srčni spodbujevalnik, slušni aparat ali medicinske naprave.

- V primeru motenj signala stopite v stik s proizvajalcem naprave.

Majhni otroci

- Napravo in njene dodatke držite izven dosega majhnih otrok.

Otroci bi se lahko z majhnimi delci zadušili, kar bi lahko v primeru, da bi otrok delček pogotnil, povzročilo hude poškodbe.

Previdno

Za popravilo naprave so pooblašteni le certificirani tehniki s strani družbe PRESTIGIO.

V primeru popravila naprave s strani nepooblaščenih oseb, tvegate poškodbo naprave in neveljavnost vaše garancije.

Uporabljajte le dodatke blagovne znamke PRESTIGIO ali tiste, ki jih je priporočil proizvajalec.

Uporaba nezdravih dodatkov na napravi, kot so npr. baterija ali polnilce, lahko povzročijo poškodbe ali nedelovanje naprave.

Opozorila glede baterije in polnilca

Ta naprava je opremljena z litij ionsko ali litij ionsko polimerno baterijo.

- V primeru uporabe neustrezne baterije lahko pride do eksplozije.
 - Baterije ne prebadajte, odpirajte, razstavljajte ali je uporabljajte v vlažnem in/ali korozivnem okolju.
 - Če baterija pušča, pazite, da tekočina ne pride v stik s kožo ali očmi. Če bi se to zgodilo, prizadete dele takoj sperite z vodo ali poiščite zdravniško pomoč.
 - Baterije ne izpostavljajte temperaturam, ki so višje od 45°C (113°F).
 - Baterije ne odlagajte v ogenj, saj lahko to privede do eksplozije.
- Upoštevajte lokalne predpise.
Reciklirajte, ko je to možno.
Bodite previdni, da baterije ne zdrobite ali preluknjate. Izogibajte se izpostavljanju baterije visokim zunanjim pritiskom, ker bi to lahko povzročilo notranji kratak stik ali pregrevanje.

Varovanje sluha

Da bi preprečili morebitne težave s sluhom, ne poslušajte pri visoki glasnosti dalj časa.

Odlaganje in recikliranje

Pravilno odlaganje izdelka

Ta izdelek vsebuje substance, ki so potencialno lahko nevarne okolju in človeškemu zdravju. Zato morate baterijo oddati na za to določenem zbirnem mestu.



Pravilno odlaganje baterij

Če vaš izdelek vsebuje odstranljivo baterijo, jo lahko oddate le na za t

SK Bezpečnostné upozornenia

Pri používaní zariadenia dodržiavajte všetky bezpečnostné upozornenia.

Potrebnú kvalifikáciu na opravu Vášho zariadenia majú iba technici certifikovaní spoločnosťou PRESTIGIO.

Aby ste zabránili riziku požiaru alebo úrazu, nevystavujte zariadenie dažďu alebo vlhkosti.

Nedovoľte, aby zariadenie prišlo do tesného kontaktu s plameňom.

Zariadenie nepokladajte, neskladujte alebo nenechávajte v blízkosti zdrojov tepla, na sloním priamom slnečnom svetle, na mieste s vysokou teplotou, v tlakovej nádobe alebo mikrovlnnej rúre. Zariadenie udržiajte mimo dosahu magnetov a magnetických poli.

Zrieknutie sa zodpovednosti

Keďže spoločnosť Prestigio svoje výrobky neustále aktualizuje a vylepšuje, softvér a hardvér Vášho zariadenia môže mať oproti popisu v tomto krátkom návode mierne odlišný vzhľad alebo upravené funkcie.

Spoločnosť Prestigio týmto prehlasuje, že toto zariadenie vyhovuje základným požiadavkám a ďalším príslušným predpisom podľa Smernice EÚ RED 2014/53/EU. Úplné prehlásenie o zhode je dostupné na stránke: www.prestigio.sk/certificates
Prosím, stiahnite si právne a bezpečnostné oznámenia a komplexný návod na použitie tu: <https://prestigio.com/use>

WA Garantia та обмежена відповідальність

Цей продукт продается з обмеженою гарантією, а у випадку, коли її неможливо підтвердити, покупець може вжити певних заходів. Про детальні умови гарантії можна прочитати на сайті <https://prestigio.com/warranty-terms>

Заходи безпеки

- Ремонт приладу можуть здійснювати лише сертифіковані технічні спеціалісти компанії PRESTIGIO.

- Для запобігання займання чи ураження струмом, не користуйтеся пристроєм під час дощу та не піддавайте дії вологи.

- Не кладіть, не зберігайте і не залишайте пристрій біля джерел тепла, під прямими сильними сонячними променями чи в місцях з високою температурою.

- Зберігайте в місцях, які добре провітрюються, для уникнення перегрівання.

- Робоча температура: від 0° до 35° C (від 32° до 95° F)

- Температура при зберіганні: від -20° до 45° C (від -4° до 113° F)

Застереження щодо батареї та зарядного пристрою

Цей пристрій обладнаний літій-іонною або літій-іонною полімерною батареєю.

- В разі заміни на батарею неправильного типу пристрій може вибухнути.

- Не прокалюйте, не відкривайте, не розбирайте батарею і не використовуйте її у вологих / агресивних зовнішніх умовах середовища. Якщо батарея протікає, не допускайте потрапляння рідини на шкіру чи в очі. Якщо це сталося, негайно промийте уражені місця водою або зверніться до лікаря.

- Не допускайте контакту батареї з температурами вище 45°C (113°F).

- Не допускайте контакту батареї з вогнем, оскільки вона може вибухнути. Дотримуйтесь місцевих нормативних вимог. Якщо це можливо, здавайте батарею на переробку.

- В жодному разі не розламуйте і не проколуйте батарею. Уникайте високого зовнішнього тиску, що може призвести до внутрішнього короткого замикання та перегріву.

Ви можете завантажити повну інформацію про юридичну відповідальність та техніку безпеки, а також повну інструкцію користувача за посиланням: <https://prestigio.com/use>